ACELERACIÓN LATERAL—ALERÓN

ACELERACIÓN LATERAL
La fuerza g lateral que se siente cuando un vehículo voltea una esquina.
(Ver "G")

ACELERADOR DE CONDUCCIÓN POR MANDO ELÉCTRICO
Acelerador del motor que funciona electrónicamente en vez de funcionar mecánicamente. Este sistema de acelerador del Hyundai utiliza un Sensor de Posición del Acelerador (APS) que le envía una señal electrónica (dependiendo de la posición del pedal del acelerador) al Módulo de Control de la Válvula de Aceleración (TVCM), la cual abre y cierra el acelerador. La aceleración electrónica es más sensible que un sistema de articulaciones mecánicas y reduce la complejidad del motor.

ACELERADOR
Dispositivo que va montado en un motor y controla la velocidad y la potencia del vehículo. El acelerador o el cuerpo del acelerador es controlado por el conductor a través del pedal del acelerador.

ACERO GALVANIZADO
Acero que tiene un revestimiento electroquímico de zinc para impedir la corrosión.

AIRE ACONDICIONADO COMPLETAMENTE AUTOMÁTICO
(Ver "SISTEMA DE CONTROL AMBIENTAL")

AIRE ACONDICIONADO SIN CLOROFLUOROCARBONO
Sistema de aire acondicionado que no contiene clorofluorocarbono. Los clorofluorocarbonos (CFC) han sido identificados como la causa del agotamiento de la capa de ozono en la atmósfera superior. Ninguno de los sistemas de aire acondicionado de Hyundai contiene clorofluorocarbono.

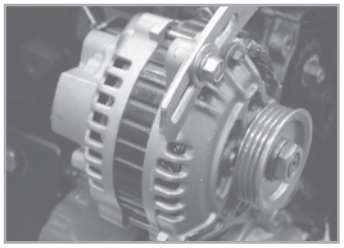
ALEÁCION DE ALUMINIO (RUEDAS Y MOTORES)
(Ver "ALEACIÓN")

ALEACIÓN
Combinación de metales como el aluminio o el magnesio, utilizados para combinar las cualidades de peso, solidez y resistencia a la corrosión de cada metal. El uso más destacado de la aleación de aluminio es en los rines de aleación. Algunos componentes presentes en todos los motores Hyundai están fabricados en aleación, incluidas las tapas de culatas, los pistones y el múltiple de admisión. El motor 2.7L V2 usado en el Sonata, Santa Fe, Tucson y Tiburón tiene tanto un bloque de aluminio como tapas de culata de aluminio, por lo tanto se pueden considerar motores "totalmente de aluminio". Si bien su fabricación es más costosa, los componentes de aluminio pesan menos y disipan el calor en forma más rápida y pareja que el hierro fundido.

ALERÓN
Dispositivo aerodinámico que va conectado a la carrocería del vehículo el cual cambia o reorienta el flujo de aire para reducir o aumentar la elevación o la resistencia aerodinámica. Los alerones pueden ser delanteros o traseros. Un alerón o retenedor de aire también se puede usar para reorientar el aire y mejorar el enfriamiento del motor.

ALINEACIÓN—

ALINEACIÓN
Ajuste adecuado de la dirección y la suspensión de un vehículo, el cual permite el desplazamiento recto y la conducción adecuada. Un vehículo desalineado ocasiona el desgaste prematuro de las llantas y hace que el vehículo se desvíe hacia un lado durante la conducción.



ALTERNADOR
Dispositivo que abastece de energía al sistema eléctrico de un vehículo y que a la vez carga la batería. El alternador típicamente va montado en el motor del vehículo y es impulsado por una correa.

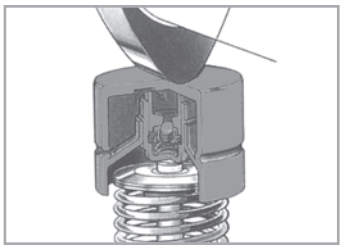
ALTURA DE DESPLAZAMIENTO
Medición entre el suelo y algún punto de referencia fijo en la carrocería del automóvil (el punto de referencia varía según el fabricante). Esta dimensión se puede usar para medir la cantidad de deformación de la suspensión o la altura desde el suelo de la carrocería.

ALTURA DE SECCIÓN/ANCHURA DE SECCIÓN
La altura de sección es la medida vertical del asiento del borde de la llanta hasta la parte superior de la corona cuando está montada y no tiene carga. La anchura de sección es la medida a lo ancho de la llanta en el punto más ancho cuando está montada e inflada (sin carga).

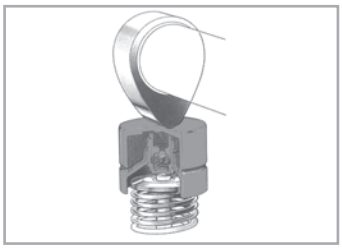
ALTURA LIBRE DEL SUELO
La distancia medida desde el punto más bajo debajo del vehículo al suelo nivelado debajo.
(Ver "DIMENSIONES EXTERIORES")

ALTURA TOTAL
(Ver "DIMENSIONES EXTERIORES")

ALZADOR
(Ver "ALZAVÁLVULAS")



ALZAVÁLVULAS (REGULADOR DE HUELGO)
Componente hidráulico o mecánico con forma cilíndrica que presiona el lóbulo del árbol de levas y se mueve hacia arriba y hacia abajo a medida que gira el lóbulo de la leva. La mayoría de los alzaválvulas tienen una cara endurecida y lubricada por aceite que se desliza en el lóbulo de la leva

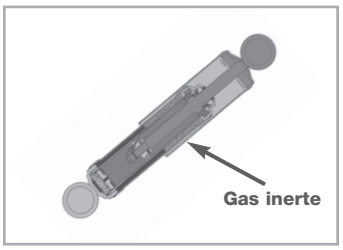


ALZAVÁLVULAS HIDRÁULICO (REGULADOR DE JUEGO)

Alzaválvulas (o regulador de juego) que continuamente mantiene el ajuste del tren de válvulas de un motor, lo cual reduce el costo de mantenimiento. Los alzaválvulas hidráulicos utilizan el aceite presurizado del motor para ajustar automáticamente la longitud del elevador para no dejar ningún espacio libre entre la leva, el elevador y el balancín. Los alzaválvulas hidráulicos son equipo estándar en todos los modelos Hyundai.

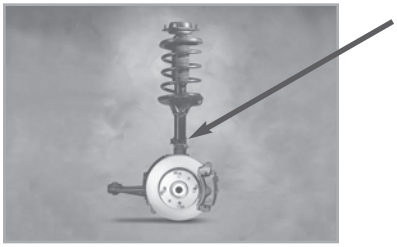
AMORTIGUADOR DE BARRA TRANSVERSAL

(Ver "AMORTIGUADOR MACPHERSON")



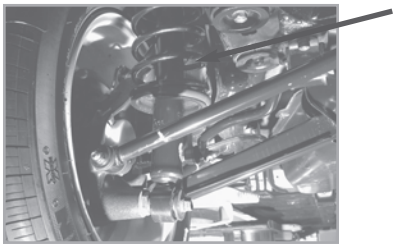
AMORTIGUADOR DE GAS

Amortiguador que tiene una cámara de gas nitrógeno presurizado, además de la combinación tradicional de aire/aceite o en lugar de ella. Los amortiguadores de gas responden más rápidamente que los normales y no se fatigan con un uso intenso. Hyundai equipa a los modelos Tiburón, Sonata y Azera con amortiguadores a gas estándar.



AMORTIGUADOR MACPHERSON

Componente de la suspensión independiente que combina el muelle en espiral y el amortiguador en una sola unidad sencilla y que ahorra espacio. Los amortiguadores MacPherson son más utilizados en el frente del vehículo, aunque también se pueden usar atrás. Este diseño utiliza menos piezas, pesa menos y necesita menos mantenimiento que las suspensiones tradicionales.



AMORTIGUADOR

Dispositivo que comprime un gas o mueve un fluido hidráulico por un orificio para amortiguar y controlar la sacudida de la suspensión y el movimiento de rebote. Los amortiguadores se conectan entre la suspensión y el bastidor/chasis de un vehículo para amortiguar y suavizar el desplazamiento del vehículo. Also referred to as a "damper." "

(Ver "SISTEMA DE SUSPENSIÓN")

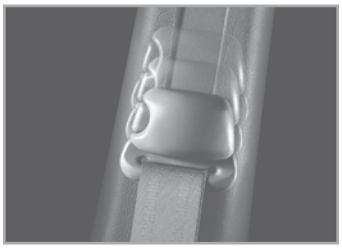
AMPERÍMETRO

Instrumento que mide la cantidad de corriente que fluye en el sistema eléctrico del vehículo. La lectura positiva (+) del amperímetro indica que el sistema de carga del vehículo está cargando la batería. Una lectura negativa (-) indica que el sistema de carga se está descargando (la batería alimenta la corriente).

ANCHURA TOTAL

(Ver "DIMENSIONES EXTERIORES")

ANCLAJES AJUSTABLES A LA ALTURA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD—



ANCLAJES AJUSTABLES A LA ALTURA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

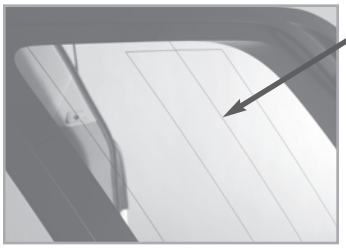
Anclajes ajustables para el sistema de cinturón/arnés para el hombro, normalmente localizado en o cerca del pilar "B" de un vehículo. Los anclajes de altura ajustable permiten que los pasajeros ajusten el punto de anclaje superior para acomodarlo a su altura, lo cual hace que el cinturón de seguridad sea más cómodo.

ANCLAJES DE LOS ASIENTOS PARA MENORES

Anclajes diseñados especialmente que permiten la conexión de correas de amarre de asientos infantiles. Los anclajes son parte de los sistemas de seguridad para asientos infantiles ISOFIX y LATCH utilizados en algunos vehículos y que se encuentran en la bandeja para paquetes del asiento trasero (el área por encima y por detrás de los asientos traseros) en la mayoría de los automóviles de pasajeros. En los vehículos que no tienen una bandeja trasera para paquetes, como los de tres y cinco puertas (hatchbacks), camionetas (station wagon), furgonetas (vans) y SUV, están ubicados en la parte trasera del área de carga. La mayoría de los asientos para menores fabricados después del 1 de septiembre de 1999 tiene una correa de amarre sujeta al asiento, que puede conectarse a esta ancla.

ANTENA ELÉCTRICA

Antena accionada eléctricamente y que se extiende fuera de su cubierta por medio de un motor y poleas. Normalmente, la antena eléctrica sale automáticamente al prender el sistema de sonido (radio) del vehículo en el modo de radio.



ANTENA EN EL VIDRIO

Una antena para radio que va incrustada en el vidrio lateral o trasero del vehículo. Los vehículos que tienen la antena en el vidrio tienen un estilo exterior más despejado, ya que la antena es prácticamente invisible. Además, las antenas que van en el vidrio tienen menos tendencia a dañarse o al vandalismo que las que van montadas en los guardabarros. Todos los modelos del Sonata y del Azera tienen antenas traseras estándar en el vidrio.

ANTICONGELANTE

Mezcla líquida de varios productos químicos, entre ellos etilenglicol, la cual se le añade al agua del sistema de refrigeración de un motor para impedir la congelación del refrigerante. El anticongelante también tiene un punto de ebullición superior al del agua, lo cual permite al sistema de refrigeración funcionar a temperaturas más altas y eficientes sin llegar al punto de ebullición El anticongelante también se formula para impedir la corrosión en el sistema de refrigeración.

(Ver "REFRIGERANTE")

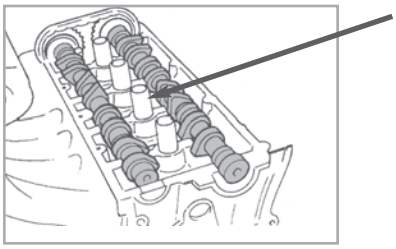
ANTIDETONACIÓN

Toda sustancia o dispositivo que impide el encendido prematuro del combustible. El encendido prematuro, conocido como "detonación" o "cascabeleo", puede ocasionar daños al motor del vehículo. Las sustancias antidetonación como el etanol se añaden comúnmente a la gasolina para mejorar el octanaje. Un sensor antidetonación permite que la computadora del motor haga ajustes para impedir el encendido prematuro.

—ASIENTOS TRASEROS PLEGABLES

APOYO LUMBAR

Característica que se encuentra en algunos asientos y que permite que el ocupante ajuste la cantidad de apoyo para la parte baja o "lumbar" de la espalda. El apoyo lumbar ajustable para el conductor es equipo estándar en el Sonata GLS y LX y en todos los modelos Elantra, Tiburón, Santa Fe y Azera.



ÁRBOL DE LEVAS

Un eje que se encuentra en el motor o culata, el cual abre o cierra las válvulas de admisión o de escape. El árbol de levas es accionado por correas, engranajes o una cadena conectada al cigüeñal del motor. También se le conoce como "leva". "

(Ver "DOHC")

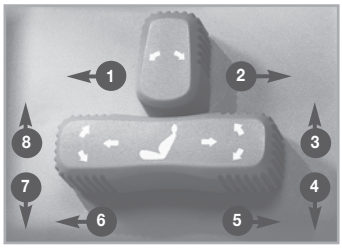
ÁREA DE CONTACTO (LLANTA)

Porción de la banda de rodamiento de la llanta que tiene contacto con la carretera. Un área de contacto más grande brinda un mayor rendimiento de frenado y tracción.

ASIENTO MULTIAJUSTABLE

Asiento que se puede ajustar de varias formas.

(Ver "ASIENTOS AJUSTABLES DE 4, 6 Y 8 NIVELES")



ASIENTOS AJUSTABLES DE 4, 6 Y 8 NIVELES

También se les conoce como "asientos multiajustables", y se pueden ajustar de varias formas para brindar una comodidad óptima. Cada nivel de ajuste se cuenta como un nivel. Por ejemplo, un asiento ajustable de 4 niveles se puede ajustar al deslizarlo hacia adelante y hacia atrás (2 niveles) y reclinarlo hacia arriba y hacia abajo (otros dos niveles). Los asientos multiajustables pueden funcionar en forma eléctrica o manual.

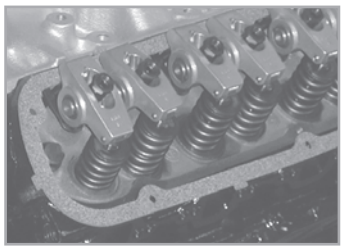
ASIENTOS TRASEROS PLEGABLES

Asientos traseros cuyos espaldares se pueden doblar para aumentar la capacidad de carga del vehículo. Hay varios diseños de asientos traseros plegables. Un asiento trasero completamente plegable significa que todo el espaldar se dobla en una sola pieza. Asientos traseros abatibles y divididos significa que el espaldar del asiento se divide en dos secciones que se pueden doblar independientemente. Eso permite que uno de los espaldares permanezca arriba para que un ocupante pueda usar el asiento. Un asiento trasero abatible y dividido generalmente tiene un espaldar más grande que el otro para permitir una flexibilidad máxima, como en la separación 60/40. Los asientos traseros divididos y abatiles son equipo estándar en todos los vehículos Hyundai.

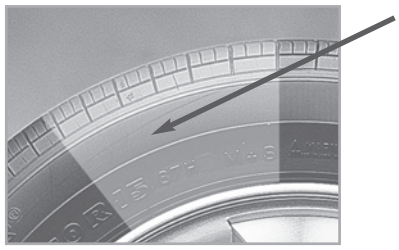
BAFLE DE BAJOS—

B

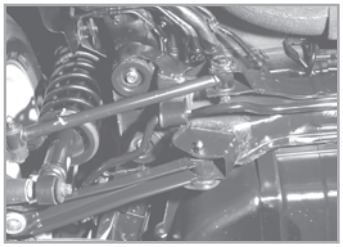
BAFLE DE BAJOS
(Ver "PARLANTE DE FRECUENCIAS GRAVES")



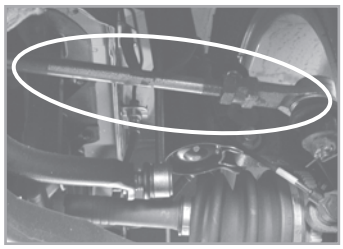
BALANCÍN DE RODILLOS (BRAZO)
Tipo de balancín usado en el tren de válvulas de un motor para abrir y cerrar las válvulas de admisión y de escape. Un balancín de rodillos usa un rodamiento de rodillos en el extremo que hace contacto con las válvulas del motor, para reducir el desgaste y aumentar el rendimiento.



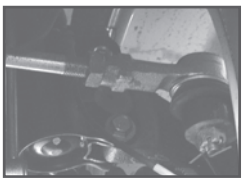
BANDA LATERAL
La porción de la llanta entre el reborde (donde la llanta va montada en el rin) y la banda de rodamiento.



BARRA ESTABILIZADORA/BARRA OSCILANTE/BARRA ANTI-OSCILACIÓN
Varilla de acero resortado conectada a lo ancho en ambos lados de un sistema de suspensión y montada con bujes al bastidor o chasis del vehículo. Se tuerce cuando una rueda está más alta que la otra y funciona como un resorte de torsión, y por ende ayuda a contrarrestar la acción de rotación de la carrocería para mejorar el manejo y control. Todos los modelos Hyundai tienen barras estabilizadores delanteras y traseras (excepto el Accent y ek Santa Fe GLS 2.7 que sólo tienen barra estabilizadora delantera).
(Ver "SISTEMA DE SUSPENSIÓN")



BARRAS DE ACOPLE/EXTREMOS DE LAS BARRAS DE ACOPLE
Barras que conectan los componentes del sistema de dirección. Las barras de acople y los extremos de las barras de acople permiten la transferencia del movimiento de la dirección de la cremallera de dirección a las ruedas delanteras.
(Ver "DIRECCIÓN DE CREMALLERA")



Extremo de la barra de acople

BARRAS DE ARRASTRE
Usualmente se refiere a la articulación de la suspensión en vehículos con suspensión trasera independiente montada en el chasis, adelante del eje trasero.

—BOLSAS DE AIRE DE CORTINA PARA IMPACTOS LATERALES

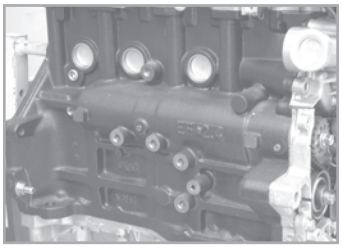
BASTIDOR

Componente estructural de apoyo de un vehículo que sostiene y sitúa la carrocería y los principales componentes mecánicos. El bastidor actúa como la "espina dorsal" de un vehículo. "

(Ver también "SUB-BASTIDOR, "MONOCASCO" y "UNITARIO")

BLINDAJE LATERAL DE LA CARROCERÍA

Una moldura protectora que protege las partes bajas del lado de un vehículo.



BLOQUE DE CILINDROS

También se le conoce como "bloque del motor". Es el núcleo de un motor, el cual contiene los cilindros y al que se conectan otras piezas del motor. Generalmente es una pieza de metal de fundición maquinada que incluye el cárter superior.

BLOQUE DEL MOTOR

(Ver "BLOQUE DE CILINDROS")

BOLSAS DE AIRE DELANTERAS DE SEGUNDA GENERACIÓN

Estas bolsas de aire para el conductor y el pasajero delantero están diseñadas para inflarse a velocidad y fuerza de despliegue reducidas, para minimizar el riesgo de lesiones provocadas por su activación, especialmente en el caso de pasajeros o conductores de contextura física pequeña que estén sentados demasiado cerca del volante al activarse la bolsa. Todos los vehículos Hyundai usan bolsas de aire delanteras de segunda generación.

BOLSAS DE AIRE PARA IMPACTO LATERAL

Bolsas equipadas al costado de los asientos o puertas de los ocupantes para brindar protección durante ciertos impactos laterales. Todos los vehículos Hyundai tienen bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos del conductor y pasajero delantero.

BOLSAS DE AIRE DE CORTINA PARA IMPACTOS LATERALES

Bolsas de aire que se despliegan desde el techo y forman una cortina a lo ancho de las ventanas laterales, ayudando a evitar que los pasajeros sostengan lesiones en la cabeza o sean expulsados del vehículo en caso de accidente. El Hyundai Tucson y el Accent, el Sonata y el Azera 2006 tienen bolsas de aire laterales como equipo estándar.

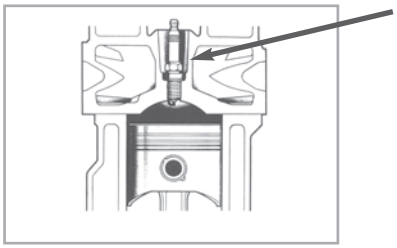
BRAZO DE TORSIÓN, VARILLA DE TORSIÓN—

BRAZO DE TORSIÓN, VARILLA DE TORSIÓN

(Ver "BIELA DE EMPUJE" y "SISTEMA DE SUSPENSIÓN")

BRAZO EN A (HORQUILLA)

Conexión de posición lateral de la suspensión en forma de letra A. Las dos patas de la A se conectan al chasis a través de pivotes y la parte superior de la A va conectada al eje de montaje de la rueda. Esta clase de sistema de suspensión brinda una excelente geometría de posicionamiento de la rueda y se utiliza en los sistemas de suspensión de automóviles de carreras y de gran rendimiento. También se le conoce como horquilla. Algunos vehículos utilizan un brazo en A superior y otro inferior, y se les denomina "suspensiones de doble horquilla". Tanto el Sonata como el Azera tienen suspensión delantera de horquilla doble.



BUJÍA

Dispositivo de alto voltaje que emite una chispa entre dos electrodos. Cada cilindro de un motor tiene una bujía. Las bujías "chispean" o "disparan secuencialmente" con el voltaje del sistema de encendido para encender la mezcla de aire/combustible.

(Ver "SISTEMA DE ENCENDIDO")

C

CABALLOS DE FUERZA (HP)
Valor calculado que indica la capacidad de potencia del motor, generalmente indicada a ciertas revoluciones específicas del motor. Una unidad de caballos de fuerza es la potencia necesaria para levantar 550 libras a un pie del suelo en un segundo.

CAPA TRANSPARENTE (PINTURA)
Capa transparente aplicada como superficie final a la pintura de un vehículo. Las capas transparentes típicamente tienen un aspecto más brillante y profundo que las pinturas que no cuentan con ellas.

CAPACIDAD DE CARGA (VOLUMEN)
También se conoce como volumen de carga, capacidad de equipaje o volumen de equipaje; es la medida en pies cúbicos de la capacidad de transporte de carga o equipaje de un vehículo. En los automóviles, la capacidad de carga se refiere al espacio del portaequipajes. Con las camionetas (station wagon), furgonetas (van) y vehículos utilitarios deportivos (SUV), la capacidad de carga la determina el tamaño del área detrás del asiento trasero. Algunos fabricantes informan esa medida con el asiento trasero parado; otros con el asiento acostado. La capacidad de carga es una medida utilizada por EPA para clasificar los vehículos.

CARACTERÍSTICA DE AHORRO DE BATERÍA
Todos los Hyundai 2004 y posteriores tienen una característica de ahorro de batería que permite dejar las luces prendidas en todo momento, de día o de noche. Cuando desactiva el encendido, saca la llave y abre la puerta del conductor, el sistema eléctrico apaga las luces automáticamente. Coloque otra vez la llave en el encendido y gire a la posición "encendido" y las luces se encenderán automáticamente.
(Ver "ETACS")

CARGA
1. La cantidad de peso puesta en el vehículo.
2. La exigencia de potencia que se le pide a un motor.

CATALÍTICO DE TRES VÍAS
Convertidor catalítico diseñado para controlar las tres emisiones principales (CO, HC y NOx). Normalmente tienen tres cámaras que tienen distintos materiales catalíticos para mejor control de las tres emisiones principales. También se les denomina convertidor de doble cama.
(Ver "CONVERTIDOR CATALÍTICO")

CD (COEFICIENTE DE RESISTENCIA)
(Ver "RESISTENCIA AERODINÁMICA")

CENTRO DE GRAVEDAD
El punto central de un vehículo donde está balanceado en todas direcciones. Los vehículos como los autos deportivos y la mayoría de los automóviles de pasajeros tienen un centro de gravedad más bajo. Las camionetas, furgonetas (van) y los vehículos utilitarios (SUV) por lo general tienen un centro de gravedad más alto. Un centro de gravedad más alto significa que el vehículo tiene más posibilidad de voltearse ante una maniobra súbita.

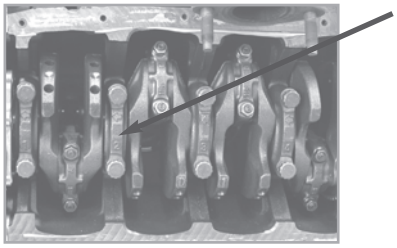
CHASIS—

CHASIS

Es el chasis, la suspensión y la unidad motriz. También se emplea para referirse a la parte inferior de un vehículo en general.

CHASIS (CARROCERÍA UNITARIA, CARROCERÍA MONOCASCO)

Es el apoyo y componentes de funcionamiento de un vehículo; algunas veces se le conoce como carrocería. El chasis incluye: bastidor, suspensión, ruedas, frenos y componentes de la unidad motriz. En otras palabras, es todo el vehículo sin la carrocería.



CIGÜEÑAL

Eje principal de un motor que tiene una o varias cigüeñas o "muñequillas", que están conectadas a los pistones a través de varillas de conexión. El movimiento descendiente de los pistones se traslada al cigüeñal, haciéndolo girar. El cigüeñal se extiende de un extremo a otro de un motor. Normalmente, la parte trasera del cigüeñal está conectado a un dispositivo de acoplamiento en la transmisión. La parte frontal de un cigüeñal impulsa los accesorios del motor, tal como la bomba de agua y el alternador.

CILINDRO MAESTRO

Cilindro que va conectado a un recipiente que contiene líquido hidráulico, el cual le suministra presión hidráulica a un sistema sellado. El cilindro maestro del freno se utiliza en un sistema de frenos para suministrarle presión hidráulica a los frenos de las ruedas. El cilindro maestro del embrague se usa en los vehículos que tienen embragues de acción hidráulica, para suministrarle presión a un cilindro esclavo que acciona el embrague.

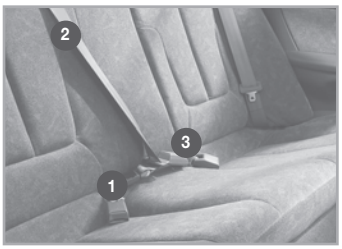
(Ver "SISTEMA DE FRENOS")

CILINDROS

Orificios cilíndricos en el bloque de un motor, dentro de los cuales se desplazan los pistones y en donde también ocurre la combustión del combustible. Los motores generalmente se describen por la cantidad de cilindros que tienen y la disposición de los mismos.

CINTURON DE SEGURIDAD PRETENSIONADOR

Dispositivo que, al activarse en ciertas colisiones frontales, tira del cinturón de seguridad para ceñir el contacto contra el cuerpo del ocupante, para cerciorarse de que los cinturones queden ajustados.



CINTURONES DE 3 PUNTOS

Cinturones cuyo anclaje en el vehículo consta de tres puntos. Este tipo de cinturón se utiliza comúnmente en posiciones externas de los asientos, si bien algunos fabricantes los están comenzando a agregar en la parte central de los asientos traseros. Incluye tanto un cinturón de muslo como de hombro. El Accent, el Sonata, el Elantra, el Azera, el Santa Fe y el Tucson tienen cinturones de 3 puntos localizados en la posición del asiento central trasero al igual que en las posiciones externas.

—CO2 (DIÓXIDO DE CARBONO)

CINTURONES DE SEGURIDAD ALR (RETRACTOR DE BLOQUEO AUTOMÁTICO)

Dispositivo para cinturón de seguridad que bloquea el cinturón automáticamente a una longitud deseada, lo cual facilita el aseguramiento de un asiento para bebé sin usar el gancho de bloqueo de sujeción del cinturón. Para activar esa característica, tire del cinturón de hombro completamente y permita que se retracte lentamente a la longitud deseada.

CINTURONES DE SEGURIDAD DE 2 PUNTOS (CINTURONES DE MUSLO)

Cinturones cuyo anclaje en el vehículo consta de dos puntos. Comúnmente se les conoce como cinturones de muslo, y algunas veces se utilizan en la posición del centro.

CINTURONES DE SEGURIDAD ELR (RETRACTOR DE BLOQUEO EMERGENCIA)

Tipo de sistema de cinturón de seguridad que permite que el cinturón se extienda y retraiga con el movimiento del ocupante, pero se bloquea durante una parada repentina o impacto. Este tipo de cinturón de seguridad ofrece mayor comodidad a los ocupantes, a la vez que conserva la capacidad de bloqueo ante emergencias, cuando es necesario. El sistema ELR está incorporado en todos los vehículos Hyundai con cinturones de 3 puntos.

CINTURONES DE SEGURIDAD

(Ver "CINTURONES DE SEGURIDAD DE 2 PUNTOS" y "CINTURONES DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS")

CLASIFICACIÓN DE LAS LLANTAS

El tamaño, la capacidad de carga y los límites de velocidad establecidos por el fabricante de la llanta. Esas clasificaciones están incorporadas en la información moldeada en el costado de la llanta.

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)

El peso máximo permisible del vehículo cargado, incluyendo el equipo, fluidos, ocupantes y carga.

CLOROFLUOROCARBONO (CFC)

Producto químico activo utilizado en los sistemas de aire acondicionado antiguos (R12). Ninguno de los sistemas de aire acondicionado de Hyundai contiene clorofluorocarbono.

(Ver "AIRE ACONDICIONADO SIN CLOROFLUOROCARBONO")

CO (MONÓXIDO DE CARBONO)

Gas incoloro y tóxico producido por la combustión incompleta de combustibles con base de carbón, entre ellos la gasolina, el aceite y la madera. La exposición a niveles elevados de monóxido de carbono puede afectar seriamente a la salud, e incluso puede causar la muerte.

CO2 (DIÓXIDO DE CARBONO)

Gas pesado, incoloro e inodoro que se encuentra en la atmósfera o es formado por la combustión de combustibles fósiles que contienen carbón, como la gasolina. El dióxido de carbono también es exhalado por los animales y lo utilizan las plantas en la fotosíntesis. El convertidor catalítico de un vehículo convierte algunas emisiones nocivas en vapor de agua y dióxido de carbono.

COEFICIENTE DE RESISTENCIA—

COEFICIENTE DE RESISTENCIA
(Ver "RESISTENCIA AERODINÁMICA")

COJINETES PRINCIPALES
Cojinetes de metal suave en forma de concha que apoyan el cigüeñal de un motor. Los cojinetes principales permiten que el cigüeñal gire dentro del bloque del motor y las tapas de los cojinetes con un desgaste y fricción mínimos. Son lubricados por el aceite presurizado que les suministra la bomba de aceite del motor.

COLUMNA DE DIRECCIÓN TELESCÓPICA
Junto a la función de inclinación, permite al conductor lograr una óptima posición de control. Las columnas de dirección telescópica manual son estándar en los modelos Sonata LX y Azera. En los modelos Azera Limited existe como opcional una columna de dirección telescópica electrónica.

COMBUSTIBLE SIN PLOMO
Gasolina que no contiene plomo tetraetilo. Los combustibles sin plomo generalmente son más ecológicos y son formulados para trabajar con los sistemas de emisión de los vehículos, para reducir la contaminación del aire.

COMPRESOR (AIRE ACONDICIONADO)
Componente del aire acondicionado que presuriza el refrigerante.
(Ver "SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO")

COMPUTADORA DE VIAJE
Instrumento electrónico que le brinda una gama de datos al conductor como millas viajadas, tiempo de conducción, estado del combustible (hasta vacío) y velocidad promedio.

CONDENSADOR (AIRE ACONDICIONADO)
Componente de un sistema de aire acondicionado que actúa como un radiador para eliminar el calor del refrigerante. *(Ver "SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO")*

CONSOLA CENTRAL
Caja ubicada entre los asientos delanteros de un vehículo. Una consola parcial o miniconsola no va unida al tablero de instrumentos. Las consolas centrales comúnmente contienen la palanca de cambios y varios controles e interruptores. Algunas consolas centrales incluyen áreas para almacenamiento y un apoya-brazos.

CONTROL AMBIENTAL
(Ver "SISTEMA DE CONTROL AMBIENTAL")

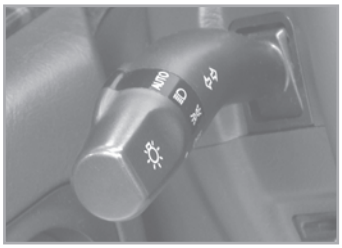
—CONTROLES AMBIENTALES GIRATORIOS

CONTROL DE CRUCERO

Característica que permite mantener una velocidad fija predeterminada sin tener el pie puesto encima del pedal del acelerador. El sistema se puede apagar al apretar un botón o al pisar el pedal del freno. El control de crucero es conveniente durante recorridos largos de la carretera, cuando no hay tráfico presente.

CONTROL DE EMISIONES

Cualquier dispositivo que reduzca las emisiones del escape o combustible.

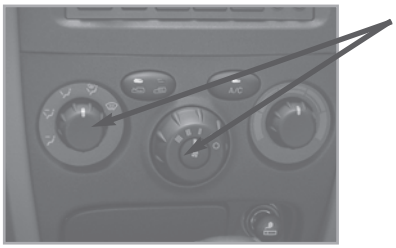


CONTROL DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO DE LUCES DELANTERAS

Sistema que detecta las condiciones de iluminación exteriores y prende o apaga las luces delanteras automáticamente, según la necesidad. También apaga las luces delanteras al sacar la llave del encendido. Esa es una característica estándar en el Azera.

CONTROL DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESC)

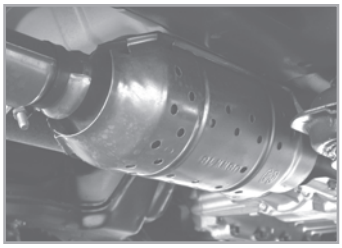
El ESC compara el curso que el conductor desea seguir, mediante la información de dirección y frenado, con la respuesta del vehículo, según la aceleración lateral, rotación (derrape) y velocidad individual de cada rueda. Si detecta una pérdida de tracción en un giro, como ocurre en superficies resbaladizas, tracción desigual, o velocidad demasiado alta para las condiciones del camino, el ESC aplica el freno en las ruedas delanteras y traseras o reduce la potencia excesiva del motor, según sea necesario, para ayudar a corregir la falta (deslizamiento lento) o el exceso de velocidad (coleteo). En muchos casos, el ESC reacciona antes de que el conductor se percate de una pérdida de tracción, ayudando a mantener el vehículo en el camino y derecho. Los estudios conducidos por la Administración Nacional para la Seguridad del Tránsito en las Carreteras de los Estados Unidos (NHTSA) indican que ESC disminuye el número de accidentes fatales en accidentes de vehículos hasta en un 30% de los automóviles de pasajeros y 60% de los SUV. Se trata de una razón clave por la que Hyundai es el líder de la industria en el uso estándar de esta característica. Es importante compartir esta información con clientes potenciales de los modelos Tucson, Sonata y Azera, todos los cuales tienen ESC como equipo estándar.



CONTROLES AMBIENTALES GIRATORIOS

Controles de clima que usan botones giratorios en vez de palancas o botones para controlar las funciones ambientales del sistema.

CONVERTIDOR CATALÍTICO (CATALIZADOR)—



CONVERTIDOR CATALÍTICO (CATALIZADOR)

Cartucho parecido a un silenciador, el cual va montado en el sistema de escape de un vehículo y está diseñado para reducir las emisiones. Los convertidores catalíticos son el principal dispositivo controlador de emisiones en todos los vehículos vendidos en Norteamérica. Los convertidores catalíticos típicamente utilizan metales como el platino o el paladio como catalizadores, para convertir químicamente algunas emisiones nocivas en vapor de agua y dióxido de carbono.

(Ver "SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES")

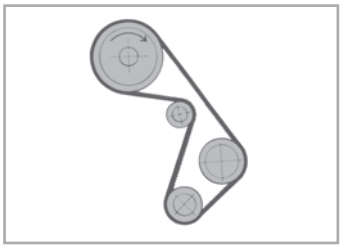
CONVERTIDOR DE PAR DE ENGANCHE

Convertidor de par que tiene un embrague especial que se engrana automáticamente ante una condición preestablecida para enganchar el eje del cambio del convertidor con el eje de transmisión del motor, lo cual resulta en un mejor ahorro de combustible. Todos los vehículos Hyundai con transmisiones automáticas tienen un convertidor de par de enganche.

CONVERTIDOR DE PAR

En una transmisión automática, el dispositivo de acople hidráulico que le transmite la potencia del motor a los engranajes. Por diseño, un convertidor de par también tiene la capacidad de multiplicar la fuerza del motor a bajas revoluciones por minuto, tanto como 2:1.

(Ver "TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA")

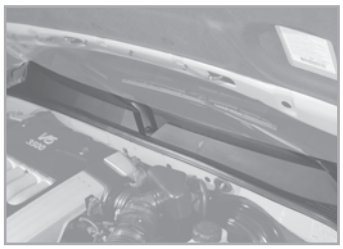


CORREA EN SERPENTINA

Correa continua y plana que impulsa simultáneamente varios accesorios montados en el motor. Los motores V6 del Sonata, Tiburón, Santa Fe, Tucson y Azera de Hyundai utilizan correas en serpentina.

CUARTO DE PANEL

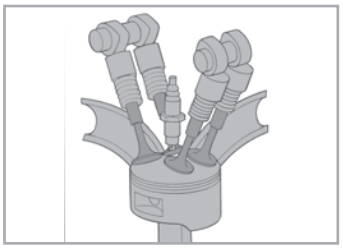
Área del exterior de un vehículo que cubre la zona desde la abertura de la puerta trasera hasta la zona de las luces de freno, y desde la parte inferior de la superficie hasta la base del techo.



CUBIERTA

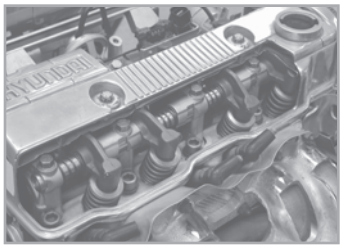
Parte de la estructura de la carrocería de un vehículo directamente debajo del parabrisas, que se extiende desde el tablero dentro del compartimiento del pasajero hasta la división en el compartimiento del motor.

—CULATA



CULATA DE CUATRO VÁLVULAS

Diseño de culata que tiene cuatro válvulas por cilindro (en vez de dos) para una mayor eficiencia y rendimiento. Las culatas de cuatro válvulas ofrecen un flujo de aire mejorado hacia y fuera de los cilindros, al utilizar dos válvulas de escape y dos de admisión.

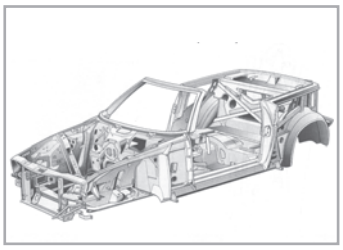


CULATA

La parte superior del motor que se une al bloque de cilindros directamente arriba de éstos. La culata sella los cilindros y contiene la cámara de combustión, los puertos de admisión y de escape, las bujías, y la mayor parte del tren de válvulas. Las culatas pueden estar hechas de hierro o aluminio.

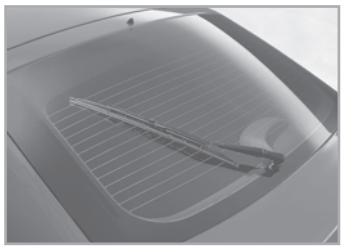
DE CONSTRUCCIÓN UNITARIA/CUERPO UNITARIO—

D



DE CONSTRUCCIÓN UNITARIA/ CUERPO UNITARIO

También conocido como "construcción unitaria"; un tipo de construcción de carrocería/bastidor en el que la carrocería del vehículo, su distribución y el chasis forman una sola estructura. Dicho diseño generalmente es más liviano y más rígido que un vehículo con carrocería y bastidor separados. Todos los modelos Hyundai tienen construcción unitaria.



DESCONGELADOR DE LA VENTANA TRASERA

Sistema de descongelamiento o desempañamiento que típicamente utiliza alambres delgados incrustados en el vidrio del vehículo para eliminar el empañamiento o la escarcha. Los alambres del sistema se calientan y calientan el vidrio ligeramente, para evaporar la humedad de la superficie y mejorar la visibilidad. Todos los vehículos Hyundai tienen un descongelador estándar en la ventana trasera.

DESCONGELADOR DEL LIMPIAPARABRISAS

Calienta el extremo inferior del parabrisas para que los limpiaparabrisas no se congelen contra el parabrisas en climas fríos.

DESCONGELADOR

(Ver "DESCONGELADOR DEL LIMPIAPARABRISAS")

DESENGANCHE DE EMERGENCIA PARA EL PORTAEQUIPAJES

Manija de desenganche que brilla en la oscuridad, ubicada dentro del portaequipajes del vehículo. Al tirar de la palanca, se abre el portaequipajes desde adentro y permite la salida del ocupante que haya quedado encerrado accidentalmente. Esta característica es estándar en todos los sedanes Hyundai. Los modelos Tiburón, Tucson y Santa Fe no necesitan esta característica, pues su área de carga está abierta hacia la cabina de los pasajeros.

DESPLAZAMIENTO

El volumen total de los cilindros de un motor, comúnmente medido en litros o pulgadas cúbicas.

DESVANECIMIENTO DEL FRENO

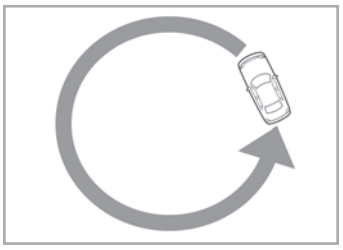
Pérdida de la eficacia de frenado debido al recalentamiento de los frenos del vehículo. Eso ocurre típicamente después de frenar con fuerza y repetidamente en descensos o en condiciones de frenado a altas velocidades.

—DIMENSIONES DEL INTERIOR

DETECCIÓN DE LA PRESENCIA DE PASAJEROS (PPD)

Este sistema detecta la presencia de un pasajero en el asiento delantero derecho. Si no se reconoce que hay un pasajero en el asiento delantero del pasajero, se prevendrá el despliegue de la bolsa de aire lateral o delantera del pasajero y el pretensionador del cinturón de seguridad. Este sistema está diseñado para prevenir el reemplazo de los componentes de la bolsa de aire que se despliegan innecesariamente en un accidente. Los modelos Sonata y XG350 2004-2005 tienen la característica de detección de presencia del pasajero.

- No debe colocarse equipaje u otro tipo de carga en el asiento del pasajero delantero. Esto puede permitir que se despliegue la bolsa de aire frontal o lateral para el pasajero, en caso de un accidente.
- Aun con el OCS, nunca se debe colocar en el asiento delantero un sistema de contención de menores; recomiende a sus clientes que los menores de 13 años viajen en el asiento trasero.



DIÁMETRO DE GIRO (CALZADA A CALZADA)

El arco mínimo en el que un vehículo puede voltear con la dirección completamente volteada.

DIFERENCIAL DE DESLIZAMIENTO LIMITADO

Diferencial que divide la torsión a las ruedas traseras basándose en la tracción disponible. Cuando una rueda comienza a deslizarse, la potencia se transfiere automáticamente a la otra rueda. Los diferenciales de deslizamiento limitado aseguran que ambas ruedas reciban algo de torsión, incluso cuando una de ellas se encuentre sobre una superficie resbalosa. Los diferenciales de deslizamiento limitado son útiles al dar vuelta en esquinas o en condiciones de mala tracción como en la nieve o en gravilla.

DIFERENCIAL

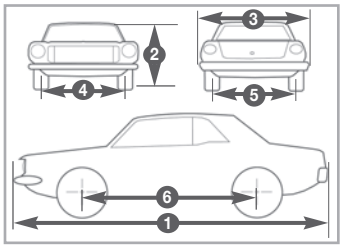
Conjunto de engranajes localizado entre las ruedas de tracción, el cual transfiere la potencia del motor a las ruedas motrices proveniente de la transmisión. Los diferenciales permiten que una de las ruedas gire a una velocidad distinta a la de la otra al voltear las esquinas. Cuando un vehículo voltea una esquina, las ruedas de afuera tienen que desplazarse más rápido que las de adentro. Los diferenciales permiten que las ruedas giren a velocidades distintas, para reducir tensiones en la unidad motriz y las llantas.

DIMENSIONES DEL INTERIOR

Medidas clave de la amplitud interna de un vehículo. Las dimensiones del interior se toman en puntos fijos normalizados dentro del interior del vehículo. Las medidas se toman de acuerdo con las normativas establecidas por la Sociedad de Ingenieros Automotrices (SAE). Algunas medidas clave incluyen:

- **Espacio de cabecera (pulgadas)**: Distancia de la parte inferior del asiento al recubrimiento del techo.
- **Espacio para la cadera (pulgadas):** Distancia entre los paneles de la puerta al nivel de la cadera
- **Espacio para las piernas (pulgadas):** Distancia desde el espaldar del asiento hasta el pedal del acelerador o asiento del frente
- **Espacio para los hombros (pulgadas):** Distancia entre los paneles de la puerta al nivel de los hombros.

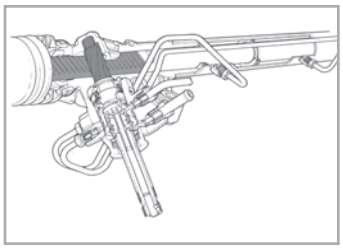
DIMENSIONES EXTERIORES—



DIMENSIONES EXTERIORES

Las medidas externas de un vehículo en pulgadas.

1. **Longitud:** La distancia entre el parachoques delantero y trasero de un vehículo.
2. **Altura:** La altura desde el suelo hasta la parte superior del techo del vehículo.
3. **Anchura:** Anchura del vehículo en su punto más ancho; generalmente, la medición no incluye a los espejos retrovisores.
4. **Huella delantera:** La distancia entre la línea central de las ruedas delanteras de un vehículo.
5. **Huella trasera:** La distancia entre la línea central de las ruedas traseras de un vehículo.
6. **Distancia entre los ejes:** La distancia entre el eje delantero y el trasero.

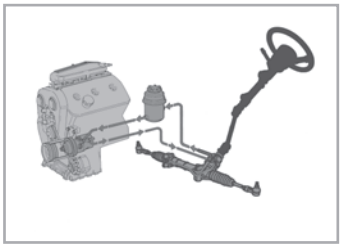


DIRECCIÓN DE CREMALLERA

Tipo de sistema de dirección que usa un engranaje pequeño (piñón) para mover un engranaje linear (cremallera) horizontalmente. Las barras de acople están conectadas a ambos lados de la cremallera, lo cual elimina varios componentes utilizados en un sistema convencional de dirección de tornillo sin fin. Todos los vehículos Hyundai usan sistemas de dirección de cremallera.

DIRECCIÓN DE RELACIÓN VARIABLE

Dirección en la que la relación de la dirección cambia a medida que se voltea la dirección de extremo a extremo. Típicamente, la asistencia de dirección es menos al conducir el vehículo en línea recta, para evitar demasiada sensibilidad. La ayuda aumenta durante las maniobras a baja velocidad tal como el estacionamiento paralelo, para reducir la cantidad de esfuerzo de timoneo que necesita el conductor.



DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Los sistemas de dirección hidráulica (o dirección con potencia auxiliar) emplean sobrealimentadores hidráulicos o eléctricos para aminorar el esfuerzo del conductor para girar la dirección de un vehículo. Los más comunes son los sistemas hidráulicos que utilizan una bomba de dirección accionada por una correa de ventilador en el motor del vehículo. Todos los vehículos Hyundai están equipados con dirección hidráulica.

DIRECCIÓN SENSIBLE A LA VELOCIDAD

Un sistema de dirección que detecta la velocidad del motor (rpm) y la potencia asistida en consecuencia. Permite más asistencia con baja velocidad de motor, cuando es necesaria para estacionar y para conducir a baja velocidad, y menos asistencia a mayor velocidad, cuando se necesitan menos movimientos del volante. El Accent, el Sonata y el Azera 2006 tienen dirección sensible a la velocidad.

DISCO DEL FRENO / ROTOR

(Ver "FRENO DE DISCO")

—DOHC (DOBLE ÁRBOL DE LEVAS

DISPOSITIVO DE ENTRADA

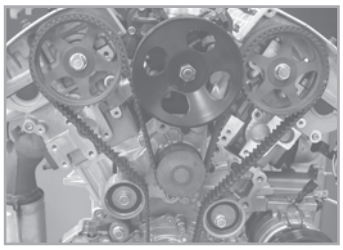
También conocido como "dispositivo de entrada fácil"; un pequeño pedal ubicado en la parte de atrás de los asientos del frente. Al apretarlo, el dispositivo permite que el asiento se doble y deslice hacia adelante, facilitando la entrada al asiento tzasero. El Accent de 3 puertas y el Tiburón de Hyundai tienen dispositivos de entrada en el asiento del pasajero delantero.

DISTANCIA ENTRE EJES

La distancia de línea central a línea central entre el eje delantero y el trasero. La distancia entre ejes es importante puesto que indica la longitud disponible de la carrocería y la distribución del peso entre el eje delantero y el trasero.

DISTRIBUCIÓN DE LA FUERZA DE FRENADO ELECTRÓNICO (EBD)

La Distribución de la Fuerza de Frenado Electrónico (EBD) aplica fuerza de frenado a cada rueda de manera individual, según las condiciones de manejo y la tracción disponible. Por ejemplo, en una situación de frenado de emergencia en línea recta, el EBD ofrece automáticamente más presión de frenado a los frenos delanteros, para evitar que las ruedas traseras sin carga se bloqueen. Y si el conductor está frenando al dar vuelta en una esquina, el EBD automáticamente controla las fuerzas de frenado entre las ruedas izquierda y derecha, lo cual ayuda a mantener la estabilidad óptima del vehículo. Además, el sistema también ajustará las presiones delantera y trasera de los frenos si hubiera más peso en el compartimiento trasero.



DOHC (DOBLE ÁRBOL DE LEVAS)

Se refiere a un par de árboles de leva que van montados encima de las válvulas del motor en la culata. Un árbol de levas acciona las válvulas de admisión y el otro las válvulas de escape. Los árboles de leva dobles comúnmente accionan las válvulas directamente, lo cual requiere menos piezas en movimiento que otros tipos de trenes de válvulas en los motores, lo cual ofrece menos inercia y desgaste. También se conocen como "doble árbol". ***Ver "ÁRBOL DE LEVAS")***

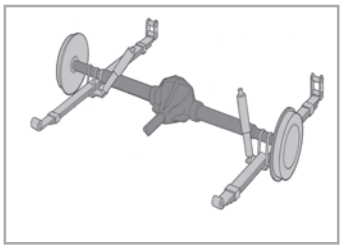
EFECTOS DEL SUELO—

E

EFECTOS DEL SUELO
El uso de varios dispositivos aerodinámicos tales como alerones y bordes laterales para aprovechar el aire que pasa por debajo del vehículo y crear una fuerza descendente a altas velocidades, la cual mejora la estabilidad y el control. La tecnología de efectos del suelo fue introducida por primera vez en las carreras de Fórmula Uno en los 1970 y 1980.

EJE DE COMPENSACIÓN
Eje utilizado en ciertos motores para reducir la vibración. El eje de compensación está diseñado de manera que al girar vibra de tal modo que anula la vibración natural producida por el motor. El motor de cuatro cilindros del Tucson y Santa Fe utiliza esa característica.

EJE DE TRANSMISIÓN
Es el eje que transmite la potencia de la transmisión o caja de reenvío al diferencial o diferenciales. En un vehículo de tracción trasera, el eje de transmisión le transmite la potencia al diferencial. Los vehículos de tracción en las 4 ruedas pueden usar dos ejes de transmisión, uno para el diferencial delantero y el otro para el trasero. Los vehículos de tracción delantera no utilizan un eje de transmisión, puesto que combinan la transmisión y el diferencial en el transeje.



EJE MOTRIZ
Eje rígido que incorpora un diferencial y semiejes para impulsar las ruedas; generalmente se encuentra en algunos vehículos de tracción trasera. Los vehículos que tienen un eje motriz trasero no pueden tener suspensión trasera independiente. Típicamente, los ejes motrices se usan en vehículos destinados a transportar grandes pesos, tales como camionetas y vehículos comerciales.

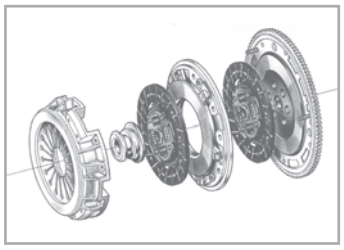
EJE TRASERO, RELACIÓN DEL EJE TRASERO
Relación del engranaje en el diferencial de un vehículo, que expresa la cantidad de vueltas que necesita el eje primario (es decir, el piñón) del diferencial para hacer girar el eje una revolución. Por ejemplo, una relación de 2:1 significa que el piñón gira 2 veces para hacer girar el eje una vez. Un número mayor significa un engranaje más bajo (o corto), lo cual brinda mejor aceleración, sacrificando la máxima velocidad y el ahorro de combustible. Por el contrario, un número menor significa un engranaje mayor (o más alto), lo cual brinda una mejor velocidad máxima y ahorro de combustible, sacrificando la aceleración.

EJE X
La línea central de un vehículo. El punto de eje desde el cual se mide el movimiento de lado a lado.

—ESPACIO INTERIOR (PARA PASAJEROS)

EJE Y
1. El punto en el que un vehículo balancea el frente y atrás.
2. El punto en el que un vehículo se inclina hacia adelante y hacia atrás.

EJE Z
El eje vertical alrededor del cual guiña un vehículo.
(Ver "GUIÑADA")



EMBRAGUE
Dispositivo de fricción que acopla el motor con la transmisión, ocasionando el movimiento del vehículo, o que permite el funcionamiento del motor mientras el vehículo está detenido. Los componentes del embrague son los que permiten que el motor sea engranado o desengranado en un vehículo equipado con transmisión manual, para que el conductor cambie el engranaje. Las transmisiones automáticas emplean embragues controlados hidráulicamente, los cuales hacen el mismo trabajo.

ENGANCHE DE CAMBIO
Sistema que no permite al conductor salir de la posición "Park" (estacionamiento) sin apretar primero el pedal de freno.

EPA (AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL)
La EPA es la agencia federal (establecida en 1970) responsable de establecer y comprobar las normativas de emisiones de escape vehiculares. La EPA también prueba los vehículos para determinar el cálculo del ahorro de combustible que contiene la etiqueta Monroney de los vehículos nuevos, y la propia Guía de Ahorro de Combustible de la EPA.

ERGONOMÍA
La ciencia y tecnología de la ingeniería humana. Cuando se trata de vehículos motorizados, la ergonomía se refiere a la posición en los asientos, la ubicación de los controles y la comodidad general de un vehículo.

ESCAPE DOBLE
Sistema de escape que tiene dos tubos de escape separados, silenciadores y otros componentes. Los sistemas de escape doble generalmente se usan en vehículos deportivos o de alto rendimiento con motores en V, puesto que ofrecen menos contrapresión de escape, lo cual aumenta la potencia del motor. Los sistemas de escape doble también tienen un sonido deportivo, y se les aprecia igualmente por el aspecto deportivo. Todos los Tiburón con motor V-6 tienen un sistema de escape doble deportivo de alto rendimiento.

ESPACIO DE CABECERA
Una medida, comúnmente en pulgadas, del espacio disponible entre la base del asiento y la parte interior del techo.
(Ver "MEDIDAS DEL INTERIOR")

ESPACIO INTERIOR (PARA PASAJEROS)
Medida en pulgadas cúbicas del tamaño del interior de un vehículo. El espacio interior incluye las dimensiones de altura, anchura y longitud de la cabina de pasajeros, que incluye la anchura de los asientos, el espacio sobre la cabeza y el espacio para los pies del vehículo. La EPA clasifica los vehículos según el volumen total de pasajeros, más el volumen de carga.

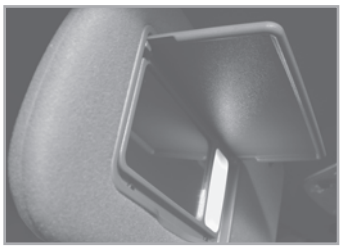
ESPACIO PARA LA CADERA—

ESPACIO PARA LA CADERA
Medida, comúnmente en pulgadas, del espacio disponible entre los paneles de las puertas a nivel de la cadera.
(Ver "MEDIDAS DEL INTERIOR")

ESPACIO PARA LAS PIERNAS (DELANTERO Y TRASERO)
(Ver "MEDIDAS DEL INTERIOR")

ESPACIO PARA LOS HOMBROS
Anchura de los asientos disponible para los pasajeros; normalmente se mide a la altura de los hombros desde la parte interna de las puertas a lo ancho de los asientos.
(Ver "MEDIDAS DEL INTERIOR")

ESPACIO PARA PASAJEROS
El espacio para pasajeros es una medida que determina la capacidad real del interior de un vehículo para los ocupantes. SAE calcula el volumen del compartimiento de pasajeros a partir de muchas dimensiones de altura, anchura y longitud dentro de un vehículo dado, incluyendo el espacio de cabecera, espacio para los pies, la anchura del asiento, etc. El espacio interior o espacio para pasajeros generalmente se expresa en pies cúbicos.



ESPEJOS EN LAS VISERAS
Espejos instalados en el dorso del tapasol para conveniencia del pasajero.

ESTABILIDAD DIRECCIONAL
Capacidad de un vehículo para mantener el curso de desplazamiento aun cuando las ruedas encuentren superficies irregularidades en la carretera.

ETACS (SISTEMA DE HORA Y CONTROL DE ALARMA ELECTRÓNICO)
El Sistema de Hora y Control de Alarma Electrónico consolida las funciones de tiempo y control en un módulo computarizado. Eso simplifica el cableado de múltiples características de comodidad, conveniencia y seguridad. También permite que esas características interactúen entre sí, lo cual aumenta su funcionalidad y conveniencia. Algunas de las características controladas por el ETACS son:

- Limpiaparabrisas intermitentes
- Limpiaparabrisas con control de lavado
- Desempañador en la ventana trasera
- Advertencia de desenganche del cinturón de seguridad del conductor
- Recordatorio de la llave puesta en el encendido
- Control de seguro central de las puertas
- Entrada sin llave y control de alarma
- Relé del retraso de la ventana eléctrica después de apagar el encendido
- Atenuación y apagado de la luz interior
- Encendido y apagado automático de las luces delanteras del Azera

—ETR (RADIO DE SINTONIZACIÓN ELECTRÓNICA)

ETIQUETA MONRONEY

La etiqueta que se le pega a la ventana de un vehículo nuevo. Lleva el nombre del senador que introdujo la legislación que estableció que todos los vehículos nuevos debían llevar puesta una etiqueta de información al consumidor. La etiqueta muestra el precio básico del vehículo, el equipo estándar principal, precios detallados de los equipos opcionales, costo del envío y el total del Precio de Venta al Detalle Sugerido por el Fabricante (MSRP). Las etiquetas Monroney también incluyen información sobre el cálculo de ahorro de combustible, la clasificación EPA y la emisión de gases.

ETR (RADIO DE SINTONIZACIÓN ELECTRÓNICA)

Tipo de radio que sintoniza las emisoras electrónicamente. Los radios ETR sintonizan con mayor precisión que un radio de sintonización manual y ofrecen capacidades adicionales como búsqueda y exploración de emisoras.

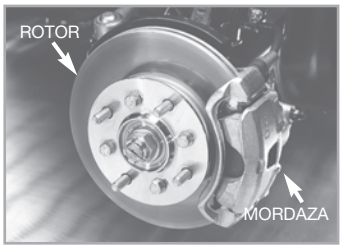
Extremo de barra de acople

FACTURA DEL CONCESIONARIO—

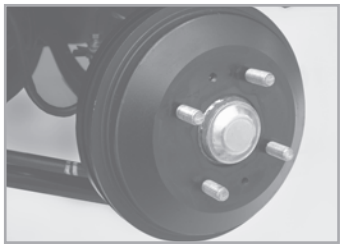
F

FACTURA DEL CONCESIONARIO
El precio que el concesionario le paga al fabricante por un vehículo, sin incluir porcentajes ni incentivos.

FILTRO (AIRE, ACEITE Y COMBUSTIBLE)
Cualquier dispositivo utilizado para eliminar las partículas extrañas o impurezas del aire, aceite, combustible o algún otro fluido. Los filtros de aire, aceite y combustible se usan en los motores de todos los vehículos para eliminar partículas extrañas nocivas y evitarle daños al motor. Además, algunos vehículos utilizan filtros para limpiar el aire que entra a la cabina del pasajero.



FRENO DE DISCO
Freno con una mordaza a horcajadas de un rotor. Cuando se aplica el pedal del freno, la mordaza aprieta el rotor entre dos pastillas recubiertas con material de fricción. Los frenos de disco funcionan con mayor eficiencia que los de tambor a altas temperaturas y condiciones húmedas.



FRENO DE TAMBOR
Sistema de frenos que utiliza un tambor con dos zapatas y un pistón hidráulico. El tambor gira con la rueda y las zapatas arqueadas se aprietan contra la parte interna del tambor para reducir la velocidad o detener la rueda. Muchos automóviles emplean una combinación de frenos de disco delanteros/de tambor traseros.

FRENOS DE POTENCIA
Sistema de frenos que utiliza un sobrealimentador de frenos que aumenta automáticamente la presión de frenado para que el conductor haga menos esfuerzo al apretar el pedal y reducir la velocidad o detener el vehículo. El sobrealimentador de freno usa el vacío producido por el motor del vehículo para aumentar la presión hidráulica en el sistema de frenos. Todos los vehículos Hyundai están equipados con frenos de potencia.
(Ver "SISTEMA DE FRENO")

G

G

Es el símbolo de "gravedad"; se usa para medir la capacidad de giro en las esquinas o de control de un vehículo. Una g equivale a 32.2 pies/segundo/segundo (60,96 cm./S2), lo cual es la velocidad a la que cualquier objeto acelera al dejarlo caer a nivel del mar; también es lo que determina nuestro peso. Si un vehículo volteara una esquina a 0 g, los cuerpos de los ocupantes serían empujados lateralmente con la misma fuerza del peso de sus cuerpos. Pocos vehículos de producción tienen la capacidad de alcanzar 0 g al dar vuelta. Los factores que determinan la capacidad de un vehículo para voltear una esquina son el diseño de las llantas, su centro de gravedad y el diseño de la suspensión.

GARANTÍA CONTRA PERFORACIONES

Garantía que cubre la perforación relacionada con la corrosión de la lámina metálica de la carrocería del vehículo de adentro hacia afuera. Todos los vehículos Hyundai tienen una garantía contra la perforación de 7 años, millaje ilimitado.

GARANTÍA DE PARACHOQUE A PARACHOQUE

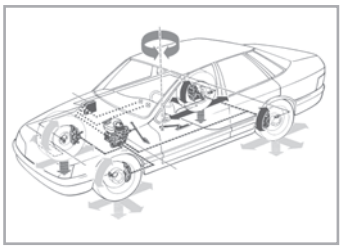
Garantía del fabricante que cubre todas las piezas y los sistemas, con la excepción de cierto mantenimiento y artículos de "desgaste" como llantas o limpiaparabrisas. Todos los vehículos Hyundai tienen una garantía de parachoque a parachoque de 5 años, 60,000 millas. Ver los detalles completos de la garantía limitada en el manual del propietario.

GARANTÍA DEL MECANISMO DE POTENCIA

Garantía que ampara el mecanismo de potencia de un vehículo; es decir, el motor, la transmisión o transeje, cardán o junta homocinética, ejes de transmisión, semiejes y engranajes del diferencial.) Todos los vehículos Hyundai 2006 tienen una garantía integral para los mecanismos de potencia de 10 años, 100,000 millas.

GPS (SATÉLITE DE POSICIONAMIENTO SATELITAL)

El GPS es un sistema satelital que fue diseñado para el uso de las Fuerzas Armadas de los EE.UU. y que ha sido difundido para uso público. A través de una triangulación, los satélites pueden determinar la ubicación de un sensor a pocos pies. Su uso en la industria automotriz se utiliza en los sistemas de navegación de vehículos y en los sistemas de seguimiento/comunicación y conserjería de vehículos tales como el sistema OnStar® de General Motors.



GUIÑADA

Rotación de un cuerpo sobre su eje vertical (Eje Z). La guiñada ocurre cuando un vehículo voltea una esquina o cambia su dirección de viaje.

H

HID, LUCES DELANTERAS (DE DESCARGA DE ALTA INTENSIDAD)

(ver "LUCES DELANTERAS DE XENÓN")

HIDROCARBURO (HC)

Cualquiera de muchos compuestos que contienen hidrógeno y carbón, como la gasolina, el combustible diesel y el queroseno. Los hidrocarburos sin quemar se mezclan con óxidos de nitrógeno ante la presencia de la luz solar, formando contaminantes.

HIVEC (CONTROL ELECTRÓNICO INTELIGENTE DEL VEHÍCULO HYUNDAI)

Sistema de control electrónico de la transmisión automática que emplea "lógica difusa" para minimizar los cambios ascendentes y descendentes en las carreteras inclinadas.

HOMELINK®

HomeLink® es un transceptor (un transmisor y receptor) integrado que se puede programar para activar dispositivos de radiofrecuencia como puertas de garaje, entradas comunitarias, seguros de las puertas, iluminación del hogar o la oficina, sistemas de seguridad u otros dispositivos de radiofrecuencia. Por medio de un simple proceso de entrenamiento, HomeLink® duplica los códigos del transmisor original. HomeLink® también es capaz de aprender códigos alternantes (encriptados). HomeLink® está disponible en muchos modelos Hyundai.

HORQUILLA

(Ver "BRAZO EN A")

HUELLA (DELANTERA, TRASERA)

La huella delantera es la distancia entre el centro de la llanta delantera izquierda y el centro de la llanta delantera derecha cuando el vehículo está en su altura de conducción normal y bajo las especificaciones de alineamiento de las llantas. La huella trasera es la distancia entre el centro de la llanta trasera izquierda y el centro de la llanta trasera derecha.

(Ver "DIMENSIONES EXTERIORES")

HVAC

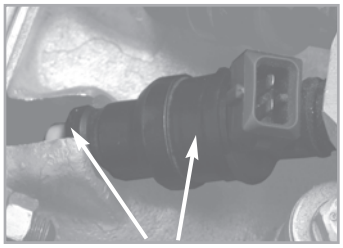
Abreviatura inglesa de sistema de Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado de un vehículo.

I

ÍNDICE DE COMPRESIÓN

Medida de la fuerza con la que el motor comprime u oprime la mezcla de aire y combustible dentro de los cilindros. Eso se determina al medir el volumen del cilindro cuando el pistón se encuentra en el punto más bajo y dividirlo por el volumen cuando el pistón se encuentra en el punto más elevado. Típicamente, los motores con mayores índices de compresión producen más potencia.

INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE SECUENCIAL DE PUERTOS MÚLTIPLES

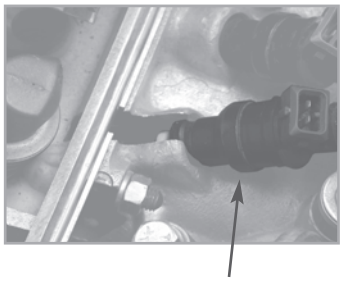


INYECTOR DE COMBUSTIBLE

Sistema de inyección de combustible que usa múltiples inyectores (uno para cada cilindro del motor), normalmente localizados de manera que inyecten directo en la válvula de admisión y en secuencia precisa según el orden de combustión del motor. Este tipo de inyección ofrece una respuesta de aceleración más veloz, medición más precisa del combustible, al igual que un mayor ahorro y emisiones reducidas.

(Ver "INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE")

INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE



INYECTOR DE COMBUSTIBLE

Tipo de sistema de combustible que inyecta una cantidad precisa de combustible en el cilindro del motor en el momento correcto. Los sistemas de inyección de combustible más sencillos se conocen como Inyección de Combustible por el Cuerpo del Acelerador (TBI), los cuales usan inyectores sencillos o dobles en una cámara central que alimenta a todos los cilindros. Los sistemas más sofisticados se conocen como sistemas de Inyección de Combustible por Puerto o Multipuerto (MPFI), los cuales ponen un inyector adelante de la válvula de admisión de cada cilindro. Los sistemas de inyección de combustible son más eficientes que los carburadores y ofrecen más potencia, menos emisiones y mejor ahorro de combustible. Todos los motores Hyundai utilizan inyección de combustible multipuerto controlada electrónicamente.

INYECCIÓN MULTIPUNTOS (MPI)/INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE MULTIPUERTOS (MFI)

Lo mismo que inyección de puertos, en la que un inyector de combustible se pone justo adelante del puerto de admisión en cada cilindro.

(Ver "INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE")

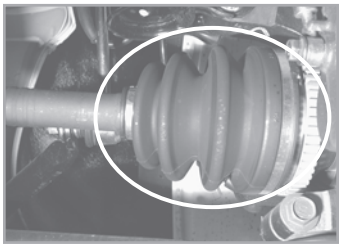
ISOFIX

Referencia europea al ANCLAJE (LATCH).

(Ver "SISTEMA LATCH")

JUNTA DE VELOCIDAD CONSTANTE (CV)—

J



JUNTA DE VELOCIDAD CONSTANTE (CV)

Junta flexible del semieje que normalmente va conectada al cubo de la rueda. Las juntas homocinéticas producen velocidades constantes del eje motriz, independientemente del ángulo del eje. Las juntas homocinéticas generalmente se encuentran en los vehículos de tracción delantera, en donde las ruedas delanteras se mueven hacia arriba y hacia abajo, giran de lado a lado e impulsan el vehículo. También se encuentran en las ruedas delanteras de los sistemas de tracción en las 4 ruedas, o en las ruedas traseras de los vehículos de tracción trasera con suspensiones independientes.

L

LCD (PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO)

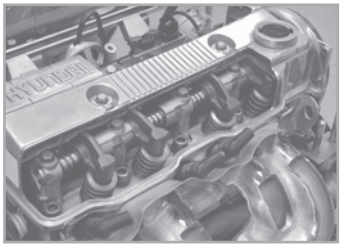
Tipo de pantalla que se utiliza en muchos dispositivos electrónicos automotrices, como relojes digitales, radios, controles ambientales y computadoras de viaje. Las pantallas LCD usan dos capas de material polarizado con una solución de cristal líquido en el medio. Cuando una corriente eléctrica pasa a través del líquido, los cristales se alinean para que no pase luz a través de ellos. Básicamente, los cristales actúan como obturadores, acomodándose para dejar pasar solamente la luz necesaria para mostrar la información. Los LCD ofrecen pantallas con información fácil de ver en radios, relojes y controles ambientales.

LECTOR DE CINTAS DE LÓGICA COMPLETA

Reproductor de casetes con controles de lógica completa, en vez de controles mecánicos con resorte como los que tienen otros reproductores más antiguos o más económicos. Los modelos Hyundai que incluyen el reproductor de casetes tienen lector de cintas de lógica completa.

LENGÜETA DE REMOLQUE

Pieza de remolque que permite la conexión de un vehículo de remolque. La lengüeta contiene el mecanismo que permite asegurarla fijamente a la bola de remolque del vehículo.



LEVA ENCIMA DE LA CULATA (OHC)

Tipo de configuración del motor en la que el árbol de levas del motor va montado encima de la culata. Los motores con árboles de leva encima de la culata generalmente pesan menos, tienen menos piezas en movimiento y pueden funcionar a mayores revoluciones por minuto que los motores que usan trenes de válvulas con levantaválvulas.

LIMITADORES DE CINTURONES DE SEGURIDAD

Se usan en combinación con los pretensionadores del cinturón; los limitadores de fuerza sueltan la tensión de los cinturones, para ayudar a disipar la energía de un choque.

(Ver "CINTURÓN DE SEGURIDAD PRETENSIONADOR")

LIMITADORES DE FUERZA

(Ver "LIMITADORES DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD")

LIMPIAPARABRISAS CON SENSOR DE LLUVIA

Opcional en el Azera, pone el limpiaparabrisas en funcionamiento cuando detecta precipitaciones sobre limpiaparabrisas.

LIMPIAPARABRISAS DE INTERMITENCIA VARIABLE

(Ver "LIMPIAPARABRISAS DE INTERMITENCIA VARIABLE")

LIMPIAPARABRISAS INTERMITENTES

Limpiaparabrisas que se pueden ajustar para que funcionen a intervalos establecidos, en vez de mantener una velocidad constante. Los limpiaparabrisas pueden ser fijos (varios tiempos de demora preestablecidos) o variables (ajuste infinito de los intervalos). Los limpiaparabrisas intermitentes son útiles cuando hay lluvia ligera o llovizna, en donde la limpieza constante del vidrio no es necesaria.

LIMPIAPARABRISAS SENSIBLES A LA VELOCIDAD

Sistema de limpiaparabrisas que funciona a intervalos que se ajustan automáticamente con la velocidad a la que se desplaza el vehículo.

LLANTA DE RENDIMIENTO

Llantas que brindan un manejo, agarre y capacidad de giro en las esquinas mejorados, al compararlas con las llantas estándar.

LLANTA DE REPUESTO DE TAMAÑO COMPLETO

Llanta de repuesto que se puede utilizar como sustitución directa de una de las llantas del vehículo. Las llantas de repuesto temporal son sólo para uso de emergencia por un breve tiempo y no se deben conducir a más de 50 m.p.h. Todos los modelos Santa Fe y Azera 2004 y posteriores cuentan con una llanta de repuesto de tamaño completo.

LLANTA DE REPUESTO TEMPORAL

También conocida como "Llanta de Repuesto Ahorradora de Espacio", la llanta de repuesto temporal es más pequeña que una llanta de repuesto de tamaño corriente y la unidad es diseñada solamente para uso temporal, para llevar el vehículo a un garaje en caso de que falle alguna llanta.

LLANTA RADIAL CON BANDA DE ACERO—

LLANTA RADIAL CON BANDA DE ACERO
Llanta que utiliza bandas de acero alineadas en forma radial debajo de la banda de rodamiento para mayor fortaleza y durabilidad.

LLANTA RADIAL
Construcción de llanta que utiliza capas cuyas cuerdas corren en forma radial de reborde a reborde debajo de la banda de rodamiento de la llanta. Las ventajas son paredes laterales más flexibles con un área de banda de rodamiento relativamente dura y una huella más grande y uniforme en la carretera en todas las condiciones de conducción. Todos los vehículos Hyundai están equipados con llantas radiales.
(Ver "LLANTAS DE RENDIMIENTO")

LLANTAS RADIALES DE TURISMO
Estos tipos de llantas, generalmente diseñadas para sedanes de lujo, combinan rendimiento con un deslizamiento suave y confortable.
(Ver "LLANTAS RADIALES")

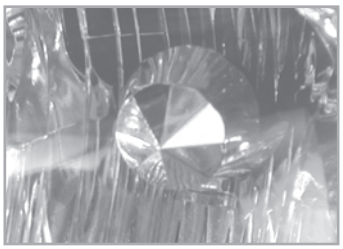
LLANTAS RADIALES PARA TODA TEMPORADA
Llantas diseñadas para que el desempeño sea óptimo tanto bajo la lluvia como en nieve ligera y para que el desplazamiento sea cómodo y silencioso.

LLAVE DE ENCENDIDO CON INMOBILIZADOR
Este sistema de prevención de robos, introducido en el Azera 2006, utiliza una llave de encendido que contiene un transpondedor en un microchip. Cuando se inserta en el interruptor de encendido, el transpondedor envía un código de identificación al ECU del inmobilizador. Cuando el ECU del inmobilizador verifica que el código es correcto, envía un segundo código al módulo de control del motor, señalando que el motor puede funcionar. Si no se verifica el código correcto y se genera un segundo código, el motor no se enciende. Cada vez que se apaga el encendido, el ECM genera un nuevo código que se utiliza en el próximo encendido. Lo que es importante que sus clientes comprendan es que esta llave de encendido especial no requiere el uso de una batería y que no es posible hacer copias adicionales de la llave con un cerrajero común, sino que deben ser realizadas en el concesionario Hyundai. Cada Azera viene con dos llaves principales y una llave adicional. Si se pierde una llave o se necesitan llaves adicionales, es necesario llevar todas las llaves al consecionario para sean reprogramadas y la programación de la nueva llave sea la misma en todas. Las llaves de encendido con inmobilizador pueden servir para disuadir a los ladrones.

LONGITUD TOTAL
(Ver "DIMENSIONES EXTERIORES")

LUCES DELANTERAS CON HAZ PROYECTOR
Las luces delanteras con haces proyectores utilizan una lente esférica y un sistema reflector parabólico que controla con gran precisión el haz de las luces, lo cual da como resultado mucha más luz donde los conductores la quieren y necesitan: en la carretera.

—LUZ TRASERA



LUCES DELANTERAS DE XENÓN

También conocidas como Descarga de Alta Intensidad (HID), las lámparas de xenón ofrecen mejor iluminación para la conducción en cualquier clima, permitiendo que el conductor vea con mayor claridad. Las lámparas HID producen entre 2 y 3 veces más luz en la carretera que las fuentes de luz incandescentes. Al utilizar fuentes de luz de xenón, un balasto y un encendedor para cada lámpara crea un arco que se enciende entre los electrodos de la fuente de luz. Las luces de xenón generalmente se identifican fácilmente por la luz azul intensa y brillante que producen. Actulmente, todos los vehículos Hyundai están equipados con luces delanteras halógenas y luces antinieblas.

LUCES DELANTERAS HALÓGENAS DE REFLECTOR

(Ver "LUCES DELANTERAS CON HAZ PROYECTOR")

LUCES DELANTERAS HALÓGENAS

Luces delanteras con bombillas especiales que ofrecen una iluminación más brillante que las convencionales. Reciben el nombre del gas halógeno que se usa adentro de las bombillas. Las luces delanteras de halógeno duran más y consumen menos energía que las convencionales.

LUCES DELANTERAS MULTI-PARÁBOLA CON LENTES DE CRISTAL

Sistema de luz halógena delantera con lente transparente estilo proyector.

(Ver "LUCES DELANTERAS CON HAZ PROYECTOR")

LUCES INTERIORES ATENUANTES ESTILO TEATRO

Iluminación interior que se atenúa automáticamente desde la intensidad máxima hasta apagarse de una manera gradual estilo teatro, al cerrarse las puertas del vehículo.

LUCES PARA NIEBLA/CONDUCCIÓN

Estas luces auxiliares se utilizan para mejorar la visibilidad en malas condiciones de iluminación. Comúnmente vienen montadas por debajo de las luces principales. En muchos de los modelos Hyundai, las luces antiniebla son equipo estándar.

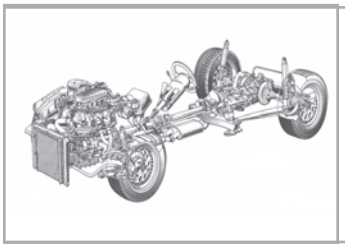
LUZ TRASERA

Término técnico para describir la ventana trasera de un automóvil.

MANEJO—

M

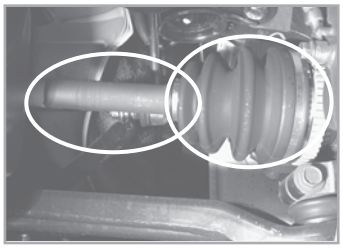
MANEJO
Medida subjetiva de la capacidad de dirección y de voltear las esquinas de un vehículo.
(Ver "G")



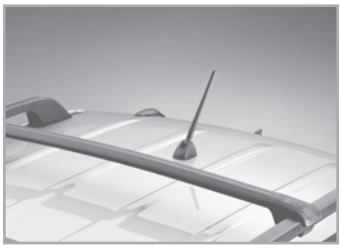
MECANISMO DE POTENCIA
Describe al grupo de componentes utilizados para transmitirle potencia a las ruedas motrices de un vehículo. Puede constar de un motor, embrague, transmisión, transeje, juntas de cardán, juntas homocinéticas, eje de transmisión, engranes de diferencial y semiejes.

MEDIDOR MÚLTIPLE DEL TIBURÓN
Estos medidores, que consisten en un medidor de consumo de combustible y de salida de torsión del motor, miden la economía de combustible evaluando el vacío del motor, y la torsión del motor mediante los RPM y grado de abertura del acelerador. Permiten a los conductores interesados en el rendimiento obtener una lectura del consumo de combustible y la torsión del motor en un momento dado.

MEDIDORES (INSTRUMENTOS)
Instrumentos de un vehículo que miden las variables tales como la velocidad y la temperatura del motor, y se lo comunican al conductor. La mayoría de los vehículos tienen un velocímetro, un medidor de temperatura del motor y un medidor de combustible. Muchos vehículos también incorporan un tacómetro. Otros medidores que se instalan con menor frecuencia son el medidor de presión del aceite del motor, el medidor de temperatura del aceite del motor, el amperímetro o voltímetro, y el medidor de ahorro de combustible (vacío del motor).



MEDIO EJE
Semiejes individuales que conectan las ruedas de tracción a cada lado del diferencial. En los automóviles de pasajeros Hyundai, los medios ejes conectan el transeje con las ruedas delanteras.
(Ver "UNIDAD MOTRIZ")



MICROANTENNA
Una pequeña antena de radio (de aproximadamente 6 pulgadas de longitud) montado en la parte trasera central del techo. Tiene un diseño estilizado y se la puede plegar para despejar el sector de carga del techo sin que impida la recepción radial normal. El Tucson, el Santa Fe y el Accent 2006 tienen una microantena.

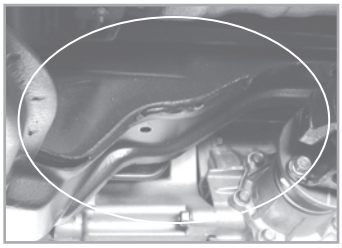
—MOTOR

MOLDURA LATERAL DE LA CARROCERÍA

Una moldura protectora que protege las puertas y guardabarros de un vehículo contra los golpecitos y rayas que ocurren en los estacionamientos. Algunas veces se les conoce como molduras de cintura.

MONOCASCO

(Ver "CONSTRUCCIÓN UNITARIA")



MONTAJE TRANSVERSAL

Componente estructural que va atornillado o soldado entre los rieles del bastidor de un vehículo o que se conecta al subbastidor de un vehículo de construcción unitaria. Los montajes transversales contribuyen a la firmeza y estabilidad general del bastidor de un vehículo, y se utilizan como puntos de conexión para los componentes del chasis, tal como las transmisiones.

MORDAZA

(Ver "FRENO DE DISCO")

MOTOR DE MONTAJE TRANSVERSAL

Motor que descansa de lado o lateralmente en el vehículo entre las ruedas motrices. La mayoría de los motores actuales montados transversalmente se instalan en configuraciones de motor delantero con mecanismos de potencia de tracción delantera, como los que tienen todos los modelos Hyundai.

MOTOR I-4

(Ver "MOTOR")

MOTOR

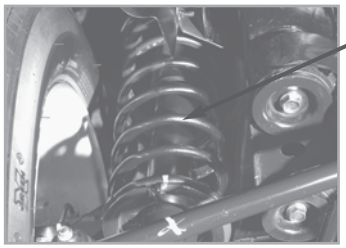
Los motores vienen en varios tamaños, configuraciones y capacidades de potencia. Algunos de los tipos de motores más comunes utilizados actualmente en la industria son:

- **I-4**: Motor con los cilindros acomodados en línea; en este caso, 4 cilindros.
- V6: Motor con los cilindros acomodados en V; en este caso, 6 cilindros.
- **OHV** (válvula en la culata) : Motor con las válvulas encima del árbol de levas. También conocido como "levantaválvulas".
- **SOHC** (árbol de levas sencillo): Motor con un solo árbol de levas encima de las válvulas.
- **DOHC** (doble árbol de leva): Motor con dos árboles de leva encima de las válvulas.
- **4 válvulas**: Un motor con cuatro válvulas por cilindro, algunos autos usan dos, tres o hasta cinco válvulas por cilindro

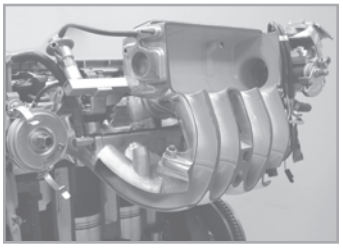
MPG–

MPG
Acrónimo de "millas por galón", que es un cálculo del ahorro de combustible de un vehículo. Esos cálculos del ahorro de combustible son los resultados de pruebas exigidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA). Los utiliza la EPA para certificar que los vehículos cumplen con las normativas federales sobre el ahorro de combustible. Hay dos tipos de cálculo de mpg: Ciudad y carretera. Esos números se muestran en la etiqueta Monroney del vehículo.

MSRP
Acrónimo en inglés de Precio de Venta al Detalle Sugerido por el Fabricante; es el precio de venta al detalle que sugiere el fabricante. No incluye el cobro de destino aplicable, impuestos locales y estatales, cobro de placas, artículos especiales o servicio. También se le conoce como precio de "etiqueta".



MUELLE EN ESPIRAL
Resorte de acero en forma de serpentín. Los muelles en espiral se utilizan en muchos lugares de un vehículo típico, más comúnmente en la suspensión. Los muelles en espiral se utilizan tanto en las suspensiones delanteras como traseras de todos los automóviles Hyundai.
(Ver "SISTEMA DE SUSPENSIÓN")



MÚLTIPLE DE ADMISIÓN
Sistema de conductos que canaliza la mezcla entrante de aire-combustible del cuerpo de aceleración hacia los puertos de admisión en las culatas. El múltiple de admisión está compuesto por una cámara grande (cámara de mezcla) que tiene pasos (puentes) conectados. El aire ingresa a la cámara de mezcla, y de ahí se canaliza a través de los puentes hacia el puerto de admisión de cada cilindro, en donde se inyecta el combustible.

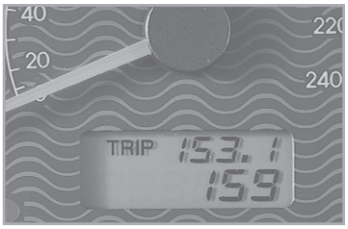
MÚLTIPLE DEL ESCAPE
Sistema de conductos que canaliza los gases de escape de los puertos de escape de las culatas hacia el sistema de escape.

MÚLTIPLE
Componente que tiene cámaras o pasos diseñados para canalizar los gases. La mayoría de los motores automotrices tienen un múltiple de admisión y otro de escape.
. (Ver "MÚLTIPLE DE ADMISIÓN", "MÚLTIPLE DE ESCAPE")

—ÓXIDOS DE NITRÓGENO (NOX)

O

OCTANO
Unidad de medición para indicar la tendencia del combustible a detonar. Mientras mayor sea la clasificación, mayor es la resistencia a detonación del combustible. Normalmente, los motores de mayor rendimiento necesitan combustibles con mayor clasificación de octanaje.



ODÓMETRO
Instrumento que registra la distancia recorrida. Generalmente se encuentra cerca o debajo del velocímetro.

OEM (FABRICANTE DE EQUIPO ORIGINAL)
Se refiere al fabricante original del vehículo; Hyundai es considerado un O.E.M.

ÓXIDOS DE NITRÓGENO (NOX)
Gases producidos por la combustión de combustibles, entre ellos la gasolina, diesel y carbón. Los óxidos de nitrógeno forman smog, el cual reacciona con compuestos orgánicos volátiles y crea contaminación, o smog. Los óxidos de nitrógeno también son los principales componentes de la lluvia ácida.

PARACHOQUES DE 5 M.P.H.—

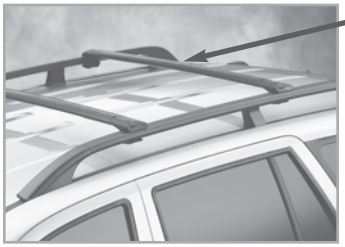
P

PARACHOQUES DE 5 M.P.H.
Parachoques diseñados para soportar impactos de hasta 5 millas por hora sin sufrir daños considerables en pruebas especificadas por el gobierno federal de EE. UU. La mayoría de los vehículos de pasajeros tienen parachoques con una clasificación de 2 millas por hora. La clasificación gubernamental de los parachoques de camiones y vehículos utilitarios deportivos (SUV) no es obligatoria.

PARLANTE DE FRECUENCIAS GRAVES
Tipo de parlante diseñado para reproducir los tonos de frecuencias bajas o bajos de un sistema de sonido.

PARLANTE DE FRECUENCIAS INTERMEDIAS
Tipo de parlante diseñado para reproducir los tonos de frecuencias intermedias en un sistema de sonido.

PARLANTE PARA FRECUENCIAS ALTAS
Tipo de parlante diseñado para reproducir tonos altos o altos en un sistema de sonido.



PARRILLA DE TECHO
Área auxiliar de carga en el techo del vehículo; típicamente se usa en las vagonetas (wagons) y los SUV, tienen rieles laterales fijos y rieles transversales ajustables para asegurar la carga.

PASTILLA DEL FRENO
(Ver "FRENO DE DISCO")

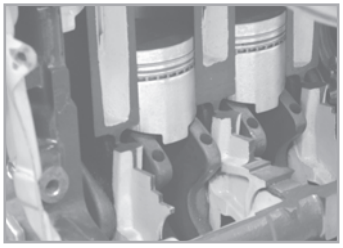
PESO EN VACÍO
El peso de un vehículo vacío, sin pasajeros ni carga, tal como viene de la fábrica, incluyendo aceite, lubricantes, refrigerante, llanta de repuesto, herramientas y el tanque lleno de combustible.

PIE LIBRA (LIBRA PIE)
Medida de la torsión producida por el motor del vehículo. La torsión es una medida de cuánta de la fuerza que actúa sobre un objeto provoca que ese objeto (el cigüeñal del motor, en este caso) gire.
(Ver "TORSIÓN")

—PROGRAMA DE MANTENIMIENTO)

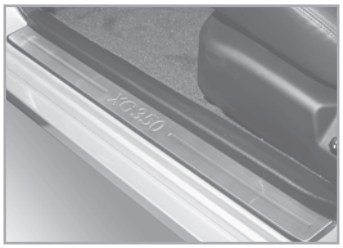
PILARES DEL TECHO

Los pilares del techo o postes de techo son estructuras de metal formado que proporcionan apoyo al techo de un vehículo. Típicamente, los vehículos tienen un Pilar "A" de apoyo para el techo delantero localizado cerca del limpiaparabrisas; un Pilar "B" para el centro o segundo apoyo del techo normalmente entre las puertas delanteras y traseras; y el Pilar "C", ubicado detrás de la abertura de la puerta trasera, cerca de la ventana trasera. Las vagonetas y los SUV también podrían tener un pilar "D" en las esquinas traseras del vehículo.



PISTONES

Un pistón es una pieza cilíndrica con un lado abierto y el otro cerrado. Dentro del cilindro, el lado cerrado forma el piso de la cámara de combustión y el lado abierto va conectado al cigüeñal a través de una biela. A medida que el pistón se mueve hacia arriba y hacia abajo, la mezcla de aire/combustible del cilindro se comprime y luego se enciende. A medida que la mezcla se quema (combustiona), se expande, forzando el cilindro hacia abajo y transfiriendo la potencia de la combustión al cigüeñal.



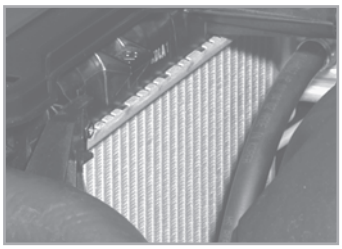
PLACAS DE PROTECCIÓN DE LAS PUERTAS

Placas de acabado especiales ubicadas a lo largo de la parte interior de la abertura de la puerta en la carrocería del vehículo. Las placas de protección de las puertas cubren el metal pintado de esa área y dan un aspecto decorativo resistente a los rayones.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Programa de servicio recomendado establecido por el fabricante del vehículo para garantizarle una vida prolongada y sin problemas al vehículo. Los programas de mantenimiento típicamente se establecen a un millaje o intervalo de tiempo predeterminado. Los programas de mantenimiento cubren el motor, las emisiones, la unidad motriz, los frenos, la suspensión, el sistema de aire acondicionado y otros componentes. Estos componentes se benefician con el mantenimiento programado regular, el cual incluye la revisación de las condiciones de los componentes (y su reemplazo, si fuera necesario), ajustes y lubricación.

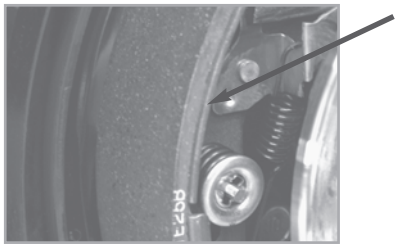
R



RADIADOR

Intercambiador de calor del motor. Refrigerante que circula alrededor de los cilindros del motor y a través de la culata. Transporta el calor de la combustión del motor al radiador, en donde es liberado a la atmósfera y por lo tanto reduce la temperatura del refrigerante.

(Ver "SISTEMA DE REFRIGERACIÓN")



RECUBRIMIENTO DEL FRENO

El material de fricción cambiable que va pegado a las pastillas o zapatas del freno. El material de revestimiento se aprieta contra la cara del tambor o rotor para disminuir la velocidad o detener el vehículo.

RED DE CARGA

Red instalada en el área de carga de un vehículo para evitar que la carga se desplace al conducir.

REFRIGERANTE

Compuesto químico, típicamente un gas o gas licuado (R-12 y R-134), que se usa en los sistemas de aire acondicionado como el fluido del sistema operativo para producir aire frío.

REFRIGERANTE

Mezcla líquida de varios productos químicos, entre ellos etilenglicol, la cual se le añade al agua del sistema de refrigeración de un motor para reducir la posibilidad de recalentamiento del motor y la oxidación del sistema.

(Ver "ANTICONGELANTE")

REPRODUCTOR MP3

MP3 es un formato para música comprimida. Permite almacenar grandes cantidades de música en menos espacio. En términos generales, 20 canciones convertidas al formato MP3 pueden caber en el mismo espacio que una canción en un DC. Inicialmente, el formato MP3 se popularizó en dispositivos pequeños de tamaño bolsillo, que permitían almacenar literalmente miles de canciones. En los vehículos Hyundai equipados con reproductor MP3 Kenwood, las canciones se descargan en el reproductor en un DC que el usuario ha creado en una computadora. Esto permite incluir en un solo DC numerosas listas personalizadas de canciones.

—RIELES LATERALES DE TECHO

RESISTENCIA AERODINÁMICA

Medición de la capacidad de un vehículo para cortar el viento a medida que se desplaza. La medición se conoce como "coeficiente de resistencia". Un número inferior indica que el vehículo corta el viento con mayor eficiencia, lo cual ofrece un mayor ahorro de combustible y menos ruido del viento

RESISTENCIA AL RODAMIENTO

A medida que las ruedas de un vehículo empiezan a dar vueltas, hay fuerzas que resisten su movimiento (resistencia al rodamiento) tal como la baja presión del aire en las llantas, superficie áspera de la carretera, aumento de la temperatura de la llanta, composición de la llanta y aumento del peso del vehículo.

RESONADOR DE TOMA DE AIRE

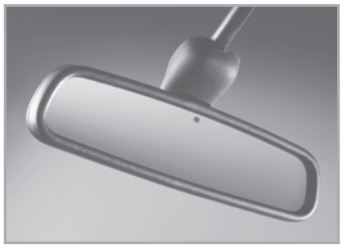
Dispositivo que reduce el ruido del motor, especialmente durante la aceleración. Los resonadores de toma de aire se instalan dentro del sistema de toma de aire del motor. 2 1 3

RESONADOR

Silenciador secundario, usado con frecuencia para producir un tono de escape deseado o silenciar más el sistema de escape de un vehículo.

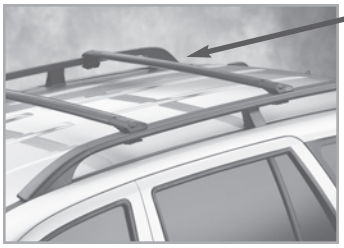
RETENEDOR DE AIRE FRONTAL

Alerón ubicado debajo del parachoque delantero. Los retenedores de aire están diseñados para reducir el flujo de aire por debajo del vehículo, para aumentar la estabilidad. También se pueden diseñar para aumentar el flujo de aire a los radiadores, reducir la resistencia aerodinámica y/o reducir la elevación. El Tiburón tiene un retenedor de aire profundo al frente.



RETROVISOR INTERNO ELECTROCROMÁTICO Y AUTO-ATENUANTE

Retrovisor interno que "atenúa" automáticamente el espejo durante condiciones de conducción nocturna, para brindar una visibilidad trasera superior. Los sensores empotrados en el espejo detectan las luces de los vehículos que brillan a través de la ventana trasera y ajustan automáticamente el espejo para eliminar el destello. Esa es una característica estándar en todos los modelos Azera, Santa Fe LX y Sonata LX.



RIELES LATERALES DE TECHO

(Ver "PILARES DE TECHO")

RINES DE 14, 15, 16 Y 17 PULGADAS—

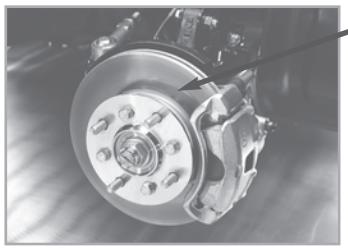
RINES DE 14, 15, 16 Y 17 PULGADAS

Se refiere al diámetro exterior de un rin. Un rin más grande permite la instalación de una llanta más grande, lo cual puede mejorar la tracción y manejo del vehículo.

RON (NÚMERO DE OCTANO DE INVESTIGACIÓN)

Clasificación numérica del octano de un combustible. Las más comunes son 87 (corriente sin plomo), 89 (sin plomo, intermedia) y 91 (sin plomo de primera).

(Ver "OCTANO")



ROTOR

En un sistema de frenos de disco, es el disco que gira en el eje e incorpora el conjunto de la rueda y la superficie de frenado contenida en la mordaza del freno.

(Ver "FRENO DE DISCO")

RPM (REVOLUCIONES POR MINUTO)

una medida de la cantidad de ciclos que completa un cigüeñal por minuto. El tacómetro del tablero de un vehículo mide las RPM.

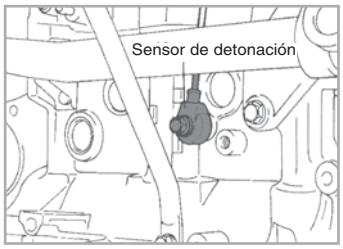
(Ver "TACÓMETRO".)

—SINCRONIZACIÓN DE LA VÁLVULA CONTINUAMENTE VARIABLE (CVVT)

S

SEGUROS PROTECTORES DE MENORES EN LAS PUERTAS TRASERAS

Seguros de las puertas traseras que se pueden activar para impedir que un niño abra accidentalmente una puerta trasera desde adentro. La característica se puede desenganchar al mover una palanca en el extremo posterior de la puerta.

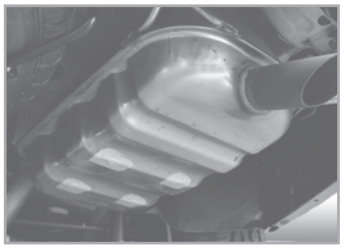


SENSOR DE DETONACIÓN

Sensor montado en un motor para detectar las vibraciones de alta frecuencia del motor, las cuales son los primeros indicios de las "detonaciones", "cascabeleo" o "preencendido" perjudicial para el motor. Un sistema computarizado de control del motor que utilice un sensor de detonación permite al motor funcionar con mayor potencia y eficiencia al controlar la sincronización de encendido del motor, para optimizar la potencia y economía, al tiempo que lo mantiene justo por debajo del área de preencendido bajo exigencias constantemente cambiantes del motor.

SENSORES DE OXÍGENO (O2)

El principal dispositivo de medición de los gases del escape para la computadora de control del motor de un vehículo, que determina si la mezcla del combustible es demasiado rica o pobre. Los sensores de oxígeno (O2) se usan para obtener buen ahorro de combustible, emisiones bajas y buena potencia.



SILENCIADOR

Caja metálica con placas acústicas y materiales aislantes de sonido que se conecta a los tubos de escape de un vehículo para reducir el ruido del escape. Algunos silenciadores están adaptados para crear un sonido de escape singular. Los silenciadores de alto rendimiento se diseñan para que tengan menos contrapresión, lo cual aumenta la potencia del motor.

SINCRONIZACIÓN DE LA VÁLVULA CONTINUAMENTE VARIABLE (CVVT)

Brinda las características de rendimiento de un motor con mayor desplazamiento sin aumentarlo. La "respiración" del motor se optimiza con la CVVT porque este sistema ajusta continuamente la sincronización del árbol de levas de admisión para aumentar la respuesta del acelerador y la potencia baja; al mismo tiempo, reduce al mínimo las emisiones. La CVVT elimina el compromiso tradicional entre la torsión baja y los caballos de fuerza a altas revoluciones optimizando el traslape de la válvula en todo el intervalo de velocidad del motor. Los Elantra 2004 y posteriores, los modelos Tiburón de 4 cilindros y los Tucson 2005 de 4 cilindros tienen motores con CVVT.

SINCRONIZACIÓN—

SINCRONIZACIÓN

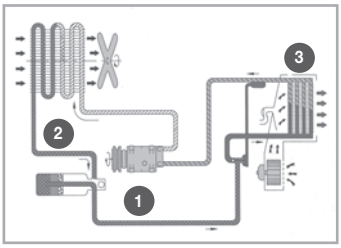
En un motor, la sincronización son las acciones del encendido, inyección de combustible, válvulas y pistones del motor, sincronizados con precisión. La sincronización requiere la posición exacta del pistón y las válvulas, y la chispa instantánea para encender la mezcla de aire/combustible y empujar el pistón hacia abajo.

SINCRONIZADOR

También conocidos como "sincromesh", o "sincro", los sincronizadores son componentes especialmente diseñados dentro del tren de engranajes de una transmisión manual para facilitar el cambio de engranajes al asegurar que los engranajes giren a la misma velocidad antes de engranar.

SISTEMA DE ADMISIÓN VARIABLE (VIS)

Un múltiple de admisión con dos o más trayectos de aire para cambiar las características de torsión del motor a distintas velocidades. Los motores V6 de los modelos Sonata y Azera 2006 tienen un sistema doble de admisión variable.



SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

Sistema que enfría el aire de la cabina al activarlo. Los sistemas de aire acondicionado son accionados por una correa conectada al motor, la cual impulsa a un compresor. El compresor (1) comprime un gas refrigerante, el cual se calienta enormemente y se mantiene bajo alta presión. El refrigerante caliente de alta presión entra después al condensador (2), el cual elimina el calor y lo condensa en un líquido. El líquido refrigerante caliente de alta presión fluye a través de una válvula de expansión. Posteriormente, el gas refrigerante fluye a través del evaporador (3), en donde absorbe el calor y enfría el aire dentro del vehículo.

SISTEMA DE CLASIFICACIÓN DE OCUPANTES (OCS)

El sistema de clasificación de ocupantes detecta la presencia de un pasajero en el asiento delantero y bajo ciertas condiciones desactiva la bolsa de aire del pasajero delantero. Con el OCS, si el asiento del pasajero delantero no está ocupado o está ocupado por un pasajero y el indicador muestra: "PASSENGER AIRBAG OFF" (bolsa de aire del pasajero desactivada), entonces las bolsas de aire de los pasajeros delanteros estarán desactivadas
y no se desplegarán ante un choque frontal. Si el indicador "PASSENGER AIRBAG OFF" no está iluminado, entonces la bolsa de aire del pasajero se desplegará ante un choque frontal. Todos los modelos 2004 y los nuevos modelos Elantra, Accent 2006, Sonata 2006 y Azera tienen OCS.

- No debe colocarse equipaje u otro tipo de carga en el asiento del pasajero delantero. Esto puede permitir que se despliegue la bolsa de aire frontal o lateral para el pasajero, en caso de un accidente.
- Aun con el PPD, nunca se debe colocar un sistema de contención de menores en el asiento delantero; recomiende a sus clientes que los menores de 13 años viajen en el asiento trasero.

—SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DEL AIRE EN LAS LLANTAS (TPMS)

SISTEMA DE CONTENCIÓN PASIVA

Protección contra colisiones accionada automáticamente para el conductor y los pasajeros, la cual puede incluir pretensionadores de cinturones de seguridad, limitadores de fuerza, bolsas de aire y cinturones de seguridad automáticos.

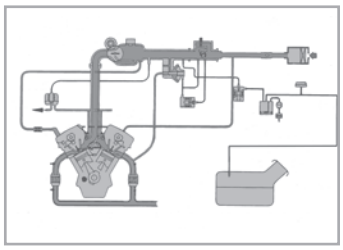
SISTEMA DE CONTROL AMBIENTAL AUTOMÁTICO

Sistema que permite que los ocupantes de un vehículo escojan la temperatura interior deseada, y controla posteriormente los sistemas de calefacción y aire acondicionado, conservando esa temperatura. Esto se logra mediante diversos sensores que leen la "carga solar" del interior, y un sensor de temperatura montado en el tablero; en conjunto, dirigen al sistema para hacer los ajustes necesarios. El sistema de control ambiental automático se incluye como equipo estándar en el Sonata LX, el Santa Fe LX y el Azera.

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DEL CÁRTER / SISTEMA DE VENTILACIÓN POSITIVA DEL CÁRTER (PCV)

El sistema PCV se creó para eliminar los vapores nocivos del motor y evitar su expulsión a la atmósfera. Los sistemas PCV consisten en una válvula PCV, la cual absorbe los vapores del cárter al múltiple de admisión, de donde pasa a los cilindros para ser quemado. Los sistemas PCV son equipo estándar en todos los automóviles nuevos desde el comienzo de los años sesenta.

(Ver "SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES")



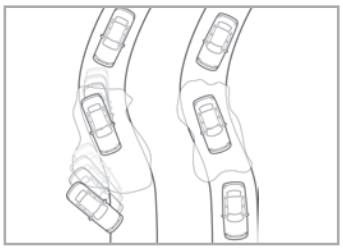
SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Sistema del vehículo diseñado para reducir las emisiones del escape y combustible. Los sistemas de control de emisiones modernos utilizan una computadora sofisticada para vigilar constantemente los distintos controles de emisiones y hacer ajustes automáticos para acatar las normativas gubernamentales sobre emisiones. El sistema de control de emisiones típico consta de un sistema de ventilación positiva del cárter (PCV), sistema de recirculación de gases del escape (EGR), convertidor catalítico, sensores de oxígeno, computadora para control de emisiones y otros componentes.

SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DEL AIRE EN LAS LLANTAS (TPMS)

Un sistema de seguridad que alerta al conductor si una o más de las llantas del vehículo están desinfladas. Cuando la presión del aire de una llanta se encuentra por debajo de los 30 psi, se iluminará una luz en el tablero de instrumentos que avisará al conductor que la presión del aire está baja en una o más llantas. Este sistema no avisa si las llantas están infladas de más.

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN (TCS)—



Sin TCS Con TCS

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN (TCS)

Sistema que ayuda a impedir el resbalamiento de la rueda motriz en las superficies resbalosas o con gravilla durante la aceleración, al manipular electrónicamente los frenos y el motor para impedir el resbalón de la llanta y controlar la tracción. Cuando una rueda resbala, el sistema 1) quita potencia al motor; 2) el sistema de frenos pulsa hasta que el sensor detecta la tracción normal. Cuando el sistema se activa, la luz de control de tracción comienza a parpadear.

Sistema de Control de Tracción (TCS)
Interruptor en el tablero del vehículo

SISTEMA DE ENCENDIDO CON DISTRIBUIDOR (DI)

Sistema de encendido que utiliza un distribuidor para medir el tiempo y alimentar las bujías de un motor. El distribuidor es un interruptor giratorio y mecánico que es impulsado por el motor a través de un engranaje.

(Ver "SISTEMA DE ENCENDIDO")

SISTEMA DE ENCENDIDO SIN DISTRIBUIDOR (SISTEMA DE ENCENDIDO ELECTRÓNICO)

Sistema de encendido que no utiliza un distribuidor para medir el tiempo y alimentar las bujías de un motor. Los sistemas de encendido sin distribuidor solamente utilizan componentes eléctricos para desempeñar la misma función que un sistema de encendido con distribuidor. Eso elimina muchas piezas de desgaste y reduce la cantidad de piezas y cables de alto voltaje en el sistema de encendido. Todos los modelos Hyundai actuales tienen sistemas de encendido sin distribuidor.

(Ver "SISTEMA DE ENCENDIDO")

SISTEMA DE ENCENDIDO

El sistema del motor que enciende la mezcla de aire y combustible que fluye hacia los cilindros. Los sistemas de encendido comúnmente incluyen un distribuidor o módulo de control, una bobina y bujías. La bobina produce alto voltaje para el distribuidor o módulo de control, el cual lo distribuye a cada bujía en un momento preciso (lo cual se conoce como "sincronización").

(Ver "SISTEMA DE ENCENDIDO CON DISTRIBUIDOR", "SISTEMA DE ENCENDIDO SIN DISTRIBUIDOR", "SINCRONIZACIÓN")

SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVES

Sistema que emplea un pequeño transmisor de radio para indicar al vehículo que asegure y desasegure las puertas, permitiendo que el usuario lo accione a distancia, sin tener que utilizar la llave. Los sistemas de entrada sin llave tienen un pequeño llavero con botones de control para asegurar y desasegurar las puertas de un vehículo. Algunos sistemas de entrada sin llave también van integrados en el sistema de alarma.

—SISTEMA DE MEMORIA INTEGRADO (IMS))

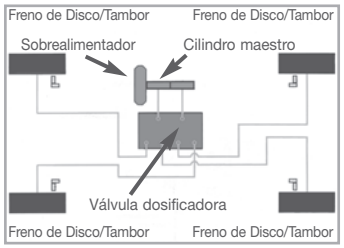
SISTEMA DE FILTRACIÓN DE AIRE

Sistema que filtra el polvo y otros contaminantes del aire que entran al vehículo a través de los conductos. Los sistemas de filtración de aire tienen un filtro reemplazable que se debe cambiar a intervalos preestablecidos descritos en el manual del propietario. No todos los vehículos están equipados con el sistema de filtración de aire.

SISTEMA DE FRENO DOBLE

Sistema de freno que tiene dos circuitos de frenado hidráulico separados para evitar la pérdida completa de los frenos en caso de que falle un componente del sistema. En todos los vehículos Hyundai, los circuitos están divididos diagonalmente, lo cual quiere decir que la rueda izquierda delantera y la trasera derecha están en un circuito, mientras que la derecha delantera y la trasera izquierda están en otro circuito. Eso ofrece un mejor control direccional en caso de que falle un circuito.

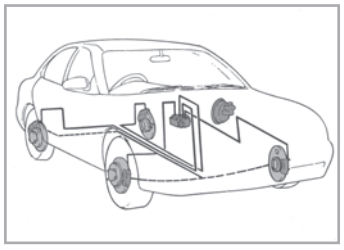
(Ver "SISTEMA DE FRENO")



SISTEMA DE FRENO

Sistema hidráulico que acciona los frenos de un vehículo. Un sistema de freno típico incluye los siguientes componentes:

- Cilindro maestro: Presuriza el líquido de los frenos para activar los frenos de disco y tambor en cada rueda.
- Sobrealimentador de freno: Proporciona presión adicional al líquido (para que el esfuerzo del pedal sea menor)
- Válvula dosificadora: Equilibra la cantidad de presión entre las ruedas del frente y las traseras
- Freno de disco o tambor: Aplica fuerza de frenado en cada rueda



SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

La función primordial del ABS consiste en ayudar a que el conductor conserve la estabilidad direccional (dirección), durante situaciones de frenado de emergencia. El ABS es un sistema de frenado controlado por una computadora que modula la presión del freno durante situaciones de frenado fuerte y paradas de pánico, e impide que las ruedas se bloqueen y resbalen. Cuando los sensores de velocidad de las ruedas detectan que una rueda se va a bloquear, la computadora ABS modula la presión del líquido de frenos para que las ruedas sigan girando y mantengan su tracción. El ABS puede prolongar la distancia para detenerse en algunas condiciones, pues permite que las ruedas continúen girando mientras frenan. A diferencia de algunos sistemas de frenos antibloqueo competitivos, el ABS actual de Hyundai es un verdadero sistema de cuatro canales, lo cual significa que cada rueda tiene su propio sensor.

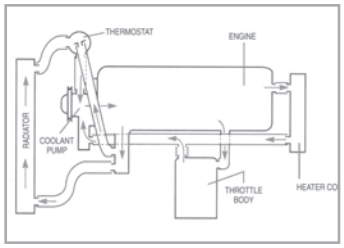
SISTEMA DE MEMORIA INTEGRADO (IMS)

Un sistema que puede almacenar varias configuraciones del conductor tales como las configuración del asiento eléctrico y de los retrovisores eléctricos. Con este sistema, una vez que alguien configura las selecciones electrónicas del conductor en el sistema de memoria integrada, la posición del asiento y otras configuraciones quedan automáticamente activadas cuando el conductor utiliza el sistema de entrada a distancia o activa la opción deseada con el sensor de la llave de la puerta. Esto permite al conductor recuperar e stas configuraciones automáticamente, con tan sólo oprimir un botón, después de que otra persona haya conducido el automóvil. El sistema de memoria integrada del Azera permite almacenar hasta dos configuraciones de memoria distintas.

SISTEMA DE RECUPERACIÓN DE REFRIGERANTE—

SISTEMA DE RECUPERACIÓN DE REFRIGERANTE

Sistema que captura el refrigerante sobrante a medida que el motor se calienta y el refrigerante se expande. Posteriormente el refrigerante vuelve al radiador cuando el motor se enfría, después de apagarlo. Un sistema de recuperación de refrigerante consiste en un recipiente y un tubo conectado al radiador.



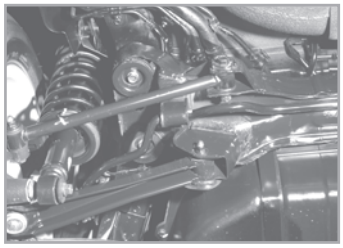
SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Sistema que conserva el funcionamiento del motor a una temperatura de funcionamiento óptima. Los motores automotrices queman combustible (gasolina o diesel), el cual genera calor. El calor excesivo es dañino para los componentes de un motor. La tarea principal de un sistema de refrigeración es eliminar el calor. El sistema de refrigeración desplaza el refrigerante a través del motor y los demás componentes del sistema, mediante una bomba de refrigeración. El refrigerante primero fluye a través del bloque del motor y las culatas; luego entra al radiador, y finalmente regresa a la bomba. El radiador transfiere el calor del refrigerante caliente al aire que atrae hacia sí mismo a través del ventilador de enfriamiento. Los ventiladores de enfriamiento pueden ser eléctricos o accionados por el motor. Los sistemas de enfriamiento también tienen un termostato que impide el paso del refrigerante al motor cuando éste está frío, y lo abre cuando está caliente, para que funcione a la temperatura adecuada, es decir ni demasiado fría ni demasiado caliente. La tapa del radiador aumenta el punto de ebullición del refrigerante al mantener una presión constante en el sistema. Los sistemas de refrigeración también están conectados al núcleo calefactor del vehículo dentro de la cabina.

SISTEMA DE RETENCIÓN SUPLEMENTARIO DE BOLSA DE AIRE (SRS)

Dispositivo acolchonado que se infla rápidamente ante ciertas condiciones de impacto frontal y lateral, en las que hay una gran probabilidad de lesiones. La bolsa de aire absorbe energía al permitir la desaceleración del ocupante de manera controlada y también impide que tanto el conductor como el pasajero del asiento delantero tengan contacto con las superficies y componentes sólidos dentro del vehículo. Las más comunes son las bolsas para los asientos delanteros que se despliegan en ciertas colisiones frontales. Además, tienen bolsas de aire para impactos laterales para el conductor y para el pasajero del asiento delantero y, en los modelos Azera, también tienen bolsas de aire para los pasajeros del asiento trasero, que se despliegan con algunos impactos laterales. Además de las bolsas de aire delanteras y para impactos laterales, están las bolsas de aire delanteras y traseras laterales, que conforman un equipo estándar en todos los Sontas, Azeras y Accents 2006. Todos los vehículos Hyundai 2004 y posteriores tienen bolsas de aire delanteras dobles y bolsas de aire para impactos laterales. Tenga presente que el Sistema de Retención Suplementario (bolsa de aire) (SRS) está diseñado para funcionar conjuntamente con el sistema de cinturón de 3 puntos. El SRS no sustituye los cinturones de seguridad, los cuales se deben llevar puestos en todo momento. Los menores de 13 años deben ir firmemente contenidos en el asiento de atrás. NUNCA ponga un asiento para bebés de cara hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo.

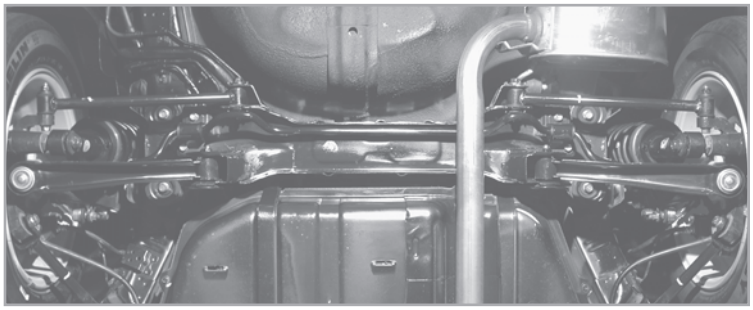
—SOBRE DEMANDA – TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS



SISTEMA DE SUSPENSIÓN

Sistema de resorte y amortiguador que apoya el peso del vehículo y permite que las ruedas suban y bajen de manera controlada al pasar sobre baches o superficies desiguales en la carretera. Los tipos básicos son independientes y permanentes (no independientes o "flexibles"). Dentro de los dos tipos básicos hay muchos diseños diferentes que difieren en cuanto a sus requisitos de espacio, peso, capacidad de carga y costo. Las suspensión completamente independiente en las cuatro ruedas permite un mejor andar y majeno y, por supuesto, su producción es más costosa. Todos los vehículos Hyundai 2006 tienen suspensión independiente en las cuatro ruedas, excepto el Accent, que tiene independiente delantera y semi-independiente trasera. La suspensión permanente suele ser utilizada en los ejes traseros de los camiones. Sus ventajas son la capacidad de transportar cargas pesadas y quee su producción no es costosa. Sus desventajas son el peso adicional y un andar/manejo peor.

Biela de empuje/ Varillas **Montaje transversal** **Barra estabilizadora** **Muelle en espiral y Amortiguador**



SISTEMA LATCH

Anclajes Bajos y Correas de Amarre para Menores (LATCH); acrónimo en inglés del sistema de anclaje universal para asientos infantiles. El sistema utiliza dos barras horizontales para conectar la parte baja de la contención para el menor al vehículo. Las barras se encuentran en el espacio que hay entre el espaldar del asiento y el cojín del asiento trasero. Además, se incluye un punto de anclaje complementario para fijar la correa del asiento del menor.

SOBRE DEMANDA – TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

Este tipo de sistema es lo máximo en seguridad y conveniencia en los sistemas de tracción en las 4 ruedas. Presente en el Santa Fe LX y GLS con motores de 3.5L, y en todos los Tucson con tracción en las 4 ruedas; consiste en una caja de reenvío controlada electrónicamente, la cual, al detectar que una rueda resbala, transfiere la potencia a cualquiera de los ejes delanteros o traseros que no esté resbalando. En condiciones normales y secas, el sistema funciona con el 99% de su potencia en las ruedas delanteras, ahorrando combustible y proporcionando mayor tracción en dichas ruedas. Al detectar resbalones o deslizamiento, transfiere automáticamente (más rápido de lo que a un conductor le tomaría pulsar un botón) hasta el 50% (o cualquier relación entre medio) de la potencia a las ruedas traseras, para minimizar el deslizamiento. Los modelos Tucson también tienen un botón de bloqueo 50/50, para condiciones todo terreno, de modo que un conductor puede elegir bloquear la relación.

SOBREALIMENTADOR DE FRENO (FRENADO CON POTENCIA AUXILIAR)—

SOBREALIMENTADOR DE FRENO (FRENADO CON POTENCIA AUXILIAR)

Dispositivo que aumenta la presión aplicada por el conductor al pedal del freno. Se utiliza el vacío del motor para aumentar la fuerza del sistema de frenos, para que el conductor se esfuerce menos al reducir la velocidad o detener el vehículo. Todos los vehículos Hyundai actuales tienen sistemas de freno con potencia auxiliar o sobrealimentados.

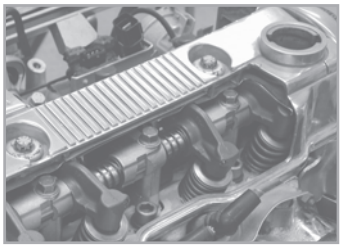
(Ver "SISTEMA DE FRENO")

SOBREMARCHA

La sobremarcha es un engranaje especializado dentro de la transmisión que ofrece una proporción de eje trasero menor de 1:1.

Eso permite que el eje motriz gire más rápido que el cigüeñal del motor.

La sobremarcha normalmente se engrana a velocidades de carretera y permite que el motor funcione a menos RPM, lo cual brinda un mejor ahorro de combustible, un funcionamiento más silencioso y minimiza el desgaste del motor.



SOHC (ÁRBOL DE LEVAS SENCILLO)

Tipo de configuración del motor en la que el motor usa un árbol de levas sencillo montado encima de la culata.

SOPORTES HIDRÁULICOS DEL MOTOR

Soportes del motor rellenos de líquido hidráulico para reducir las vibraciones del motor transmitidas hacia el interior del vehículo. La mayoría de los vehículos utilizan soportes de caucho. Los soportes hidráulicos del motor vienen como equipo estándar en el Azera y el Tiburón.

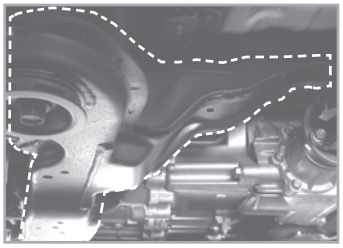
SPFI (INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE SECUENCIAL POR PUERTOS)

Ver "INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE SECUENCIAL DE PUERTOS MÚLTIPLES")

SRS (SISTEMA DE RETENCIÓN SUPLEMENTARIO)

Las bolsas de aire, los pretensionadores de cinturones de seguridad, los limitadores de fuerza y otras características de seguridad pasivas componen el SRS o Sistema de Retención Suplementario de un vehículo. Los cinturones continúan siendo la retención principal y se deben llevar puestos en todo momento.

—SUSPENSIÓN MULTIPUNTOS



SUBBASTIDOR

Un bastidor desmontable que se utiliza para el montaje de la suspensión, la unidad motríz u otros componentes del vehículo y que forma parte de la estructura del vehículo.

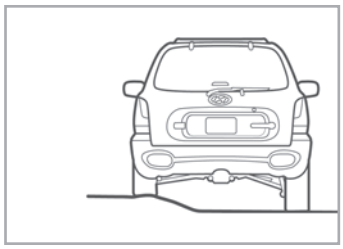
(Ver "BASTIDOR")

SUSPENSIÓN DE SINCRONIZADO EUROPEO

Suspensión sincronizada para satisfacer el estilo de conducción europeo. Una suspensión de sincronización europea generalmente tiene un desplazamiento más rígido y de mejor control que la suspensión estadounidense típica.

SUSPENSIÓN DEPORTIVA

Suspensión que utiliza componentes especialmente escogidos y combinados (bujes, resortes, barra estabilizadora, amortiguadores, etc.) para obtener un mayor rendimiento, control y capacidad de giro en las esquinas.



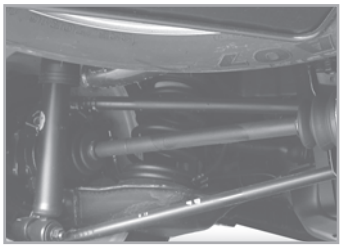
SUSPENSIÓN INDEPENDIENTE EN LAS 4 RUEDAS

Sistema de suspensión que permite que cada rueda del vehículo reaccione al estado de la carretera independientemente de las otras. Eso da como resultado un mejor desplazamiento y mejores características de conducción. Las suspensiones independientes en las cuatro ruedas vienen como equipo estándar en todos los vehículos Hyundai.

(Ver "SISTEMA DE SUSPENSIÓN")

SUSPENSIÓN INDEPENDIENTE

(Ver "SUSPENSIÓN INDEPENDIENTE EN LAS CUATRO RUEDAS")



SUSPENSIÓN MULTIPUNTOS

Sistema de suspensión que tiene una serie de articulaciones o brazos que le brindan apoyo longitudinal, vertical y lateral a las ruedas. Las suspensiones multipuntos, si bien son más costosas para fabricar que las suspensiones traseras con amortiguadores, típicamente proporcionan una mejor suspensión y control más uniforme de llantas en una mayor variedad de condiciones, lo cual ofrece características superiores de deslizamiento y conducción. Todos los vehículos Hyundai tienen diseños de suspensión trasera con puntos múltiples.

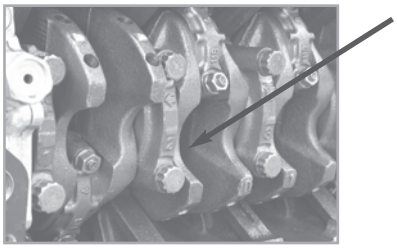
(Ver "SISTEMA DE SUSPENSIÓN")

TACÓMETRO—

T

TACÓMETRO
Medidor de un vehículo, normalmente ubicado al lado del velocímetro en el tablero, el cual ofrece la lectura de las revoluciones por minuto del motor.
(Ver "MEDIDORES" y "RPM")

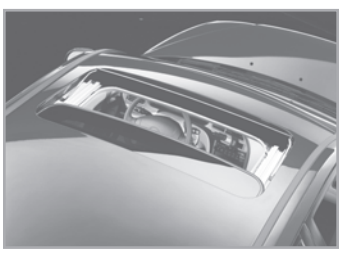
TAMBOR DEL FRENO
(Ver "FRENO DE TAMBOR")



TAPAS DE LOS COJINETES PRINCIPALES
Tapas semicirculares que van atornilladas al bloque del motor y que sostienen los cojinetes principales y el cigüeñal en su lugar. Cada cojinete principal tiene su propia tapa.
(Ver "CIGÜEÑAL")

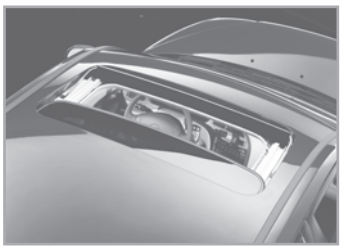
TAPASOL DE LA VENTANA TRASERA
Un tapasol que se puede levantar sobre la ventana trasera con tan sólo oprimir un botón, para comodidad de los pasajeros del asiento trasero. Se retrae automáticamente cuando la transmisión se coloca en función de inclinación. Equipo estándar en el Azera Limited.

TAPIZADO DE LOS ASIENTOS COMPLETAMENTE EN TELA
Tipo de tapizado de lujo que usa tela en todos los lados de un asiento. El tapizado menos costoso solamente tiene tela en las superficies exteriores del asiento, y vinilo en los lados y en la parte posterior del asiento.



TECHO CORREDIZO LUNAR
Sección del techo de un vehículo que se abre, bien sea manual o motorizadamente, según se desee, para dejar que entre la luz solar o flujo de aire adicional al compartimiento del pasajero.
(Ver "TECHO CORREDIZO SOLAR")

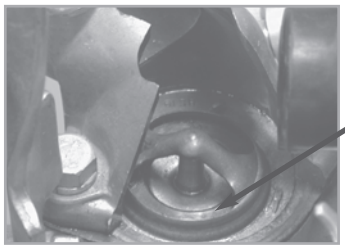
—TRACCIÓN DE LAS RUEDAS TRASERAS



TECHO CORREDIZO SOLAR

Abertura parcial o completa en el techo de un vehículo, la cual se puede abrir para que entre más aire fresco y luz a la cabina. Un techo corredizo solar con inclinación/deslizamiento eléctrico y tapasol se encuentra disponible en muchos de los modelos Hyundai.

(Ver "TECHO CORREDIZO LUNAR")



TERMOSTATO

Válvula sensible a la temperatura que se utiliza en el sistema de refrigeración de un motor para controlar el flujo del refrigerante entre el bloque de cilindros y el radiador. Mediante el control del flujo del refrigerante, puede mantener
el motor a la temperatura de funcionamiento adecuada, ni demasiado fría ni demasiado caliente, logrando así máxima economía de combustible y mínimas emisiones del escape.

(Ver "SISTEMA DE REFRIGERACIÓN")

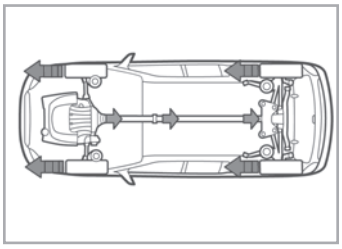
TOMACORRIENTE DE 12 VOLTIOS PARA ACCESORIOS

Tomacorriente para accesorios como teléfonos que utiliza la corriente de la batería del vehículo.

TORSIÓN

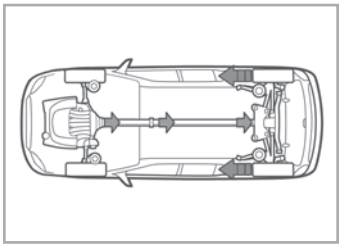
Describe la fuerza de un movimiento de retorcimiento. La torsión de un motor se mide en el cigüeñal en pies-libra (pies-lb.). La torsión es la característica del motor que ayuda a acelerar el vehículo. Los motores de alta torsión normalmente tienen una aceleración rápida y una capacidad de remolque excelente.

(Ver "PIE LIBRA")



TRACCIÓN CONSTANTE EN LAS 4 RUEDAS

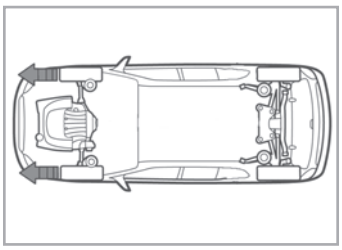
Unidad motriz que distribuye la potencia del motor a las cuatro ruedas constantemente; transfiere la potencia automáticamente de las ruedas que resbalan a las que tienen mejor tracción. Eso le brinda al conductor un mayor control y tracción bajo la mayoría de las condiciones de conducción. La tracción constante en las cuatro ruedas se diseñó primordialmente para mejorar la tracción y el rendimiento en caminos y carreteras pavimentadas, al estar mojadas o resbalosas. La tracción constante en las 4 ruedas se ofrece en los modelos con tracción en las 4 ruedas Santa Fe 2.7L GLS.



TRACCIÓN DE LAS RUEDAS TRASERAS

Configuración de la unidad motriz que solamente impulsa las ruedas traseras.

TRACCIÓN DELANTERA (FWD)—



TRACCIÓN DELANTERA (FWD)

Sistema de unidad motriz que impulsa las ruedas delanteras de un vehículo. En ciertas condiciones de manejo, la tracción delantera (FWD) ofrece mejor tracción que los sistemas de tracción trasera (RWD), puesto que hay más peso en las ruedas del frente. Los sistemas de tracción delantera también permiten que los vehículos se diseñen con más espacio interior debido a que el motor y la unidad motriz están concentrados en el frente del vehículo. Todos los vehículos Hyundai tienen tracción delantera, exceptuando los modelos con tracción en las 4 ruedas.

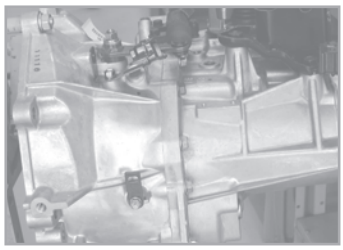
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (4WD)

Unidad motriz que tiene la capacidad de distribuir la potencia a las cuatro ruedas de un vehículo. Los sistemas de tracción en las cuatro ruedas ofrecen una mayor tracción en carreteras en mal estado y también permiten la conducción del vehículo fuera de las carreteras. Hay varios tipos de sistemas de tracción en las cuatro ruedas.

(Ver "TRACCIÓN CONSTANTE EN LAS 4 RUEDAS")

TRACCIÓN EN TODAS LAS RUEDAS (AWD)

(Ver "TRACCIÓN CONSTANTE EN LAS 4 RUEDAS")



TRANSEJE

La combinación del diferencial y la transmisión en una cubierta. Los transejes son más comunes en los vehículos de tracción delantera. Todos los vehículos de pasajeros Hyundai están equipados con transejes.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA ADAPTABLE

Transmisión automática que ajusta el cambio de engranajes para adaptarse al estilo de conducción típico del conductor. Las transmisiones Hyundai emplean tecnología computarizada sofisticada con "lógica difusa", la cual aprende el estilo de manejo del conductor y se "adapta" a él, para brindarle un rendimiento de engranaje mejorado después de unos pocos minutos de conducción.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA CONTROLADA ELECTRÓNICAMENTE

Transmisión automática controlada por la computadora a bordo del vehículo. La computadora calcula cuándo cambiar el engranaje y cuándo enganchar el convertidor de par, con base en la información que recibe de los sensores del motor y la transmisión. Eso resulta en un cambio de marcha más eficiente, un funcionamiento más suave y un mayor ahorro de combustible.

(Ver "TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA ADAPTABLE")

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DE DOBLE MODO

Transmisión automática que permite que el conductor escoja el modo completamente automático o manual. En modo manual, la transmisión no cambia sino hasta que el conductor lo hace. El Tiburón, Azera, Sonata, Tucson y Santa Fe de Hyundai tienen transmisiones automáticas con SHIFTRONIC®, una transmisión automática de doble modo.

(Ver "TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA SHIFTRONIC®")

—TRAVESAÑOS DE LAS PUERTAS PARA IMPACTO LATERAL

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA SHIFTRONIC®

Transmisión automática diseñada para funcionar como una transmisión automática convencional y cuya marcha también se puede cambiar manualmente para brindar una experiencia de conducción más deportiva. Cuando la palanca de la transmisión se mueve a la posición (- +) deportiva, el conductor puede cambiar hacia arriba o hacia abajo moviendo la palanca hacia adelante para subir el cambio y hacia atrás para bajarlo. Esta característica permite que el conductor 1) arranque en el Segundo cambio en condiciones de pavimento resbaloso; 2) sostenga el cambio en subidas y bajadas; 3) acelere cuando entre al tráfico de alta velocidad; y 4) entre y salga del modo manual a cualquier velocidad. Esta transmisión tiene una característica de bloqueo, la cual no permite las revoluciones por minuto excesivas; cambia automáticamente hacia arriba si se le olvida hacer el cambio y no permite las revoluciones por minuto excesivas cuando cambie hacia abajo.

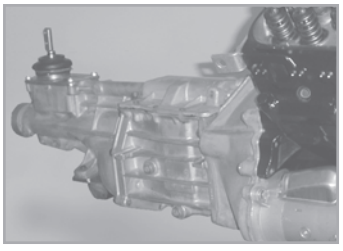
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

Transmisión que cambia el engranaje automáticamente, sin que el conductor tenga que presionar un pedal de embrague o mover una palanca de cambios. La mayoría de las transmisiones automáticas se accionan hidráulicamente. Muchos de los vehículos actuales tienen transmisiones automáticas que permiten que el conductor haga los cambios manualmente a través de la palanca de cambios.

(Ver "TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA SHIFTRONIC®")

TRANSMISIÓN MANUAL

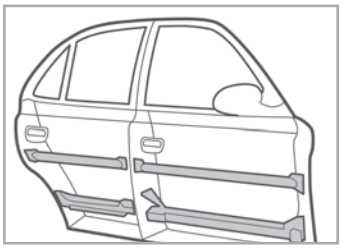
Transmisión que requiere que el conductor escoja manualmente los cambios y que engrane y desengrane la transmisión del motor mediante un pedal de embrague. Los vehículos que tienen transmisiones manuales necesitan que el conductor vigile la velocidad del motor, la velocidad del vehículo y la selección del engranaje, pero típicamente ofrecen un rendimiento mejorado y mayor ahorro de combustible comparados con los vehículos con transmisiones automáticas. Las transmisiones mecánicas también pesan menos y tienen menos componentes que las transmisiones automáticas.



TRANSMISIÓN

Caja de engranajes con diversas relaciones seleccionables que se usa para que las revoluciones del motor y la torsión coincidan para diferentes requisitos del vehículo.

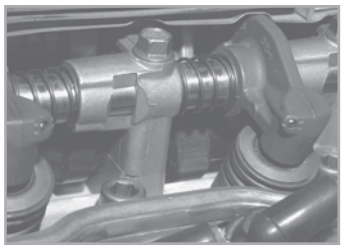
(Ver "TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA" y "TRANSMISIÓN MANUAL")



TRAVESAÑOS DE LAS PUERTAS PARA IMPACTO LATERAL

Componente fuerte construido dentro de la puerta para ayudar a evitar que se introduzca en el compartimiento del pasajero a raíz de un impacto lateral.

TREN DE VÁLVULAS —



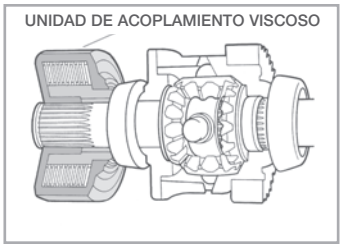
TREN DE VÁLVULAS

Las válvulas y todos los dispositivos accionados (elevadores, balancines, varillas de empuje, resortes y ejes) en un motor necesarios para abrir y cerrar las válvulas.

—UNIDAD/MÓDULO DE CONTROL DEL MOTOR (ECU/ECM)

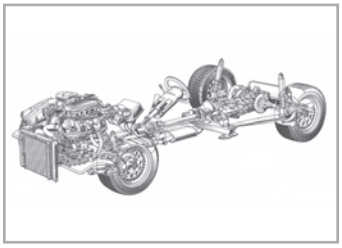
U

UNIDAD DE ACOPLAMIENTO VISCOSO



Un acoplamiento viscoso consta de dos juegos de placas delgadas en una caja llena de fluido de silicona de alta viscosidad. Típicamente, en un vehículo de tracción en todas las ruedas, un juego de placas va conectado al eje impulsor delantero, mientras que el otro va conectado al eje impulsor trasero. Cuando una de las ruedas impulsada bien sea por el eje impulsor delantero o el trasero empieza a resbalar, uno de los ejes impulsores empieza a girar más rápido que el otro. Esa acción calienta el fluido de silicona el cual empieza a reaccionar como un sólido casi instantáneamente, transfiriéndole por consiguiente la potencia a las ruedas que tengan mejor tracción. En el Santa Fe V-6 de 2 litros, eso permite que hasta el 40 por ciento de la potencia del motor sea transferida a las ruedas traseras.

UNIDAD MOTRIZ



Componentes de un vehículo que crean y le transmiten la potencia a las ruedas. La unidad motriz está compuesta por el motor, la transmisión o transeje, diferencial, juntas universales o juntas homocinéticas, caja de reenvío (vehículos de tracción en las 4 ruedas), y los ejes de conexión.

UNIDAD/MÓDULO DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN (TCU/TCM)

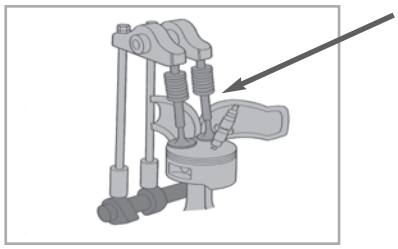
Computadora abordo que funciona en coordinación con la Unidad/Módulo de Control del Motor (ECU/ECM) para igualar con precisión la salida de potencia del motor con las selecciones de cambio de la transmisión automática.

UNIDAD/MÓDULO DE CONTROL DEL MOTOR (ECU/ECM)

Computadora principal a bordo que controla el tiempo de la chispa del motor y la mezcla de aire/combustible. El ECU o ECM también puede tener enlaces a otras computadoras para controlar el funcionamiento de la transmisión o los frenos del vehículo.

VÁLVULA EN LA CULATA (OHV)—

V



VÁLVULA EN LA CULATA (OHV)
Un motor con las válvulas de admisión y escape situadas directamente sobre el pistón, pero con el árbol de levas en el bloque de cilindros, donde las válvulas funcionan mediante levantaválvulas y balancines. También conocido como "levantaválvulas".

VATIO
Una unidad internacional para medir la energía eléctrica.

VATIOS POR CANAL
Los sistemas de sonido automotrices generalmente tienen 2 canales; por lo tanto, se lista la salida total de sonido del sistema. Si un cliente le pregunta cuánta potencia hay en cada canal, simplemente divida la salida total por 2. La excepción de esta regla es en el caso de que el sistema tenga un parlante de frecuencias graves separado. Si se listan los vatios del parlante de graves, réstelos del total y luego divida por 2 para obtener los vatios por canal.

VENTANAS ELÉCTRICAS AUTOMÁTICAS AL CONTACTO DE UN DEDO
(Ver "VENTANAS ELÉCTRICAS CON DESCENSO AUTOMÁTICO")

VENTANAS ELÉCTRICAS CON DESCENSO AUTOMÁTICO
Controles de las ventanas eléctricas que permiten que el usuario las baje completamente al apretar el botón una sola vez. Todos los modelos Elantra, Sonata, Azera, Santa Fe y Tiburón tienen un vidrio con descenso automático estándar en el lado del conductor.

VENTILACIÓN TRASERA INDEPENDIENTE
Sistema de ventilación para los ocupantes del asiento trasero.

VIDRIO DE PRIVACIDAD
Vidrio profundamente polarizado. Normalmente se utiliza en las ventanas laterales y traseras para ayudar a impedir la penetración de los rayos solares al compartimiento de los pasajeros; mantiene fresco el interior y ofrece una medida de privacidad para los ocupantes.

—ZONAS DE COMPRESIÓN (ZONAS DE APLASTAMIENTO)

VIDRIO DE SEGURIDAD
Vidrio laminado con una capa de material plástico transparente emparedado entre dos hojas de vidrio flotado usado en los parabrisas. El vidrio de seguridad resiste el despedazamiento al impactarse y, si no se rompe, la capa de plástico sostiene la mayoría de los pedazos.

VIDRIO TEMPLADO
Vidrio pretensado de manera que al partirse, se rompa en partículas pequeñas y tenga menos probabilidad de causar daño. El vidrio templado se encuentra comúnmente en las ventanas laterales y traseras de los automóviles.

VIDRIO TINTADO
Vidrio especialmente polarizado para reducir el resplandor y la entrada de luz solar al compartimiento de pasajeros del vehículo.

VOLTÍMETRO
Instrumento que mide el voltaje del sistema eléctrico de un vehículo.

Z

ZAPATA DE FRENO
(Ver "FRENO DE TAMBOR")

ZONAS DE COMPRESIÓN (ZONAS DE APLASTAMIENTO)
Áreas al frente y en la parte trasera de un vehículo, diseñadas para que se aplasten de una manera predeterminada y a una velocidad controlada en caso de colisión. Las zonas de compresión están diseñadas para absorber la energía del choque antes de que llegue al compartimiento de pasajeros.